Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **100 (1982)**

Heft 87

PDF erstellt am: **23.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 87 – 1177

Bern, Samstag, 17. April 1982 — 100. Jahrgang
Berne, samedi, 17 avril 1982 — 100e année

No 87 – 17. 4. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 313748–313835

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Neues Sonderheft der «Volkswirtschaft»: Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1979–1981 – Nouveau numéro spécial de «La Vie économique»: Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979–1981.

Ernennung eines Botschafters – Nomination d'un ambassadeur.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich (1459)

Gemeinschuldner: **Aeschlimann Kurt**, geb. 7. April 1955, von Zürich, Koch, Bachmattstrasse 39, 8048 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 18. März 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 7. Mai 1982.

8048 Zürich, den 13. April 1982 — Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142

Kt. Zürich (1253¹)

Gemeinschuldnerin: **Starflim GmbH Zürich**, Akazienstrasse 2, 8008 Zürich, (Filmverleih).

Datum der Konkurseröffnung: 16. März 1982.

Eingabefrist: bis 30. April 1982.

8034 Zürich, den 24. März 1982 — Konkursamt Riesbach-Zürich, Postfach, 8034 Zürich, M. Rieser, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (1444)

Gemeinschuldner: **Mamie Vegetal Cosmetic MVC**, Unterer Quai 13, neu Mittelstrasse 22, 2500 Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 23. März 1982, nach Art. 171 SchKG.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 7. Mai 1982.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 7. Mai 1982 beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittansprachen sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 7. Mai 1982, unter Vorlegung der Beweismittel.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nummer 248 900 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

2500 Biel, den 6. April 1982 — Konkursamt Biel: Bregnard

Kt. Luzern (1488)

Gemeinschuldner: **Inderbitzin Urs**, geb. 1945, von Steinen SZ, Verkäufer/Kaufmann, Hochhüslisweid 7, Luzern, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Memo Records, U. Inderbitzin, Zentralstrasse 16c, Ebikon.

Konkurseröffnung: 3. März 1982 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist: bis 7. Mai 1982.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 14. April 1982 — Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (1460)

Gemeinschuldner: **Arnosti Peter**, Kaufmann, geboren 14. November 1950, von Horw, wohnhaft in Ettiswil, Riedbrugg.

Konkurseröffnung: 6. April 1982, zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 7. Mai 1982 (Wert 6. April 1982).

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6130 Willisau, den 13. April 1982 — Konkursamt Willisau

Kt. Zug (1509)

Gemeinschuldnerin: **TRP Tourist Research & Planning AG**, Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Januar 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 10. Mai 1982.

6300 Zug, den 14. April 1982 — Konkursamt Zug: A. Rosenberg

Kt. Freiburg (1458)

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Erbschaft **Miether Werner**, 14. August 1936, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in 3175 Flamatt, Am Rain 849, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Miebac», Kunststoffe und Beschichtungssysteme, Am Rain 849, Flamatt.

Datum der Liquidationseröffnung: 29. März 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 7. Mai 1982.

Die von der Gemeinschuldnerin ausgestellten Grossistenerklärungen Nr. 360 812 werden hiermit widerrufen.

1700 Freiburg, den 13. April 1982

Kantonales Konkursamt, Freiburg
Der Substitut: B. Meuwly

Kt. Solothurn (1442)

Gemeinschuldner: **Schönmann Arnold,** 1952, Dachdeckergeschäft, Bachstrasse 12, 4614 Hägendorf.

Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Hägendorf Nrn. 412 und 414.

Datum der Konkurseröffnung: 1. April 1982.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 21. April 1982, 14.30 Uhr, im Amthaus, Zimmer UG 2, Amthausquai 23, 4600 Olten.

Eingabefrist: bis 17. Mai 1982 (die Forderungen sind Wert 1. April 1982 aufzurechnen).

Allfällige Drittansprüche an den Konkursaktiven sind umgehend beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht zustande kommen sollte, gelten folgende Anträge der Konkursverwaltung als beschlossen, wenn nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 1. Mai 1982 schriftlich dagegen Einsprache erhebt:

Das Konkursamt Olten-Gösgen ist ermächtigt, Dr. Peter Bont, Fürsprech und Notar, Olten, als ausseramtlichen Konkursverwalter im Sinne von Art. 237 Abs. 2 SchKG mit der Durchführung des Verfahrens zu den Honoraransätzen (ohne Zuschläge) der Schweiz. Treuhand- und Revisionskammer zu beauftragen.

Die Konkursverwaltung ist zur sofortigen freihändigen und steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigt.

4603 Olten, den 17. April 1982 Konkursamt Olten-Gösgen
Amthausquai 23, 4603 Olten

Kt. Basel-Stadt (1484)

Gemeinschuldner: **Glänzer-Goy Johann,** geb. 5. Juli 1935, von Deutschland, Inhaber der Einzelfirma «H. Glänzer, Baugeschäft», Gstaltenrainweg 73, Riehen.

Datum der Konkurseröffnung: 4. März 1982.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 7. Mai 1982.

4001 Basel, den 17. April 1982 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (1485)

Gemeinschuldner: **Herle-Mönch Richard,** geb. 13. April 1941, von Basel, Gellertstrasse 200, Basel, Kollektivgesellschafter der falliten Kollektivgesellschaft «Atelier Bizzini, Inh. Berger & Herle», Claragraben 115, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 4. März 1982.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 7. Mai 1982.

4001 Basel, 17. April 1982 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (1483)

Gemeinschuldnerin: **Frisona AG,** Handel mit sowie Vertrieb, Import und Export von Waren aller Art usw., Pfeffingerstrasse 59, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 10. März 1982.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 7. Mai 1982.

4001 Basel, den 17. April 1982 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (1482)

Gemeinschuldnerin: **Rhineair AG,** Ausübung jeder mit dem Luftverkehr und dem Passagier-Seeverkehr zusammenhängenden Tätigkeit usw., Blumenrain 20, Basel.

Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin folgender im Luftfahrzeugbuch eingetragenen Luftfahrzeuge:

1. Baumuster: N 24 A Nomad, Werknummer: 046, Baujahr: 1978, Kennzeichen: HB-LIB, Standort: Ras-el-Khaima/Dubai,
2. Baumuster: Mooney M 20 J, Werknummer: 24-0137, Baujahr: 1977, Kennzeichen: HB-DWK, Standort: Basel-Mulhouse,
3. Baumuster: Nord 262, Werknummer: 7, Baujahr: 1965, Kennzeichen: HB-ABC, Standort: Basel-Mulhouse.

Datum der Konkurseröffnung: 18. März 1982.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 6. Mai 1982, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 17. Mai 1982.

4001 Basel, den 17. April 1982 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (1508)

Gemeinschuldnerin: **Ruben Gabathuler AG,** Zur alten Post, 9477 Trübbach.

Konkurseröffnung: 19. März 1982.

Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 28. April 1982, 14 Uhr, im Restaurant «Bahnhof», 9477 Trübbach.

Eingabefrist für Forderungen: bis 18. Mai 1982 (Wert 19. März 1982).

Die Forderungseingaben im vorangegangenen Nachlass-Stundungsverfahren haben keine Gültigkeit mehr. Die Forderungen sind mit Wert 19. März 1982 neu anzumelden. Soweit die Beweismittel im Nachlass-Stundungsverfahren eingereicht wurden, sind dieselben bei der Forderungsanmeldung im Konkursverfahren nicht mehr beizulegen.

Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht rechtzeitig schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass diese die Konkursverwaltung zur vorzeitigen, freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung sämtlicher Aktiven ausdrücklich ermächtigen. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Einsprachen müssen schriftlich bis zum 28. April 1982, 12 Uhr, im Besitz des Konkursamtes sein.

Die Gläubiger werden eingeladen, innert gleicher Frist dem unterzeichneten Konkursamt Angebote einzureichen.

Eigentumsansprüche sind sofort mit den entsprechenden Beweismitteln anzumelden.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 619 779 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden widerrufen.

9475 Sevelen, den 14. April 1982

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. Graubünden (1487)

Gemeinschuldner: Ausgeschlagene Verlassenschaft **Stelger-Scheurmann Elisabeth Rosina** sel., geb. 27. August 1895, von Zürich und Luzern, gestorben am 19. Februar 1982 in Cazis GR.

Datum der Konkurseröffnung: 6. April 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 6. Mai 1982.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.– innert 10 Tagen leistet.

7270 Davos, den 13. April 1982 Konkursamt Davos:
E. Riesen

Kt. Aargau (1462)

Gemeinschuldner: **Keller Urs,** 1946, von Wettingen, Kaufmann, Zürcherstrasse 47, 5400 Baden.

Eigentümer folgender Liegenschaften: GB Hausen Nr. 1475, Stockwerkeigentumsblatt Nr. 50 672 und Nr. 50 673 Disentis/Mustér.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Februar 1982 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 7. Mai 1982.

5400 Baden, den 5. April 1982 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (1461)

Gemeinschuldner: **Struchen Fritz,** 1945, Maschinenmechaniker, von Epsach BE, in 5417 Untersiggenthal, Bauhaldenstrasse 21.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Februar 1982 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 7. Mai 1982.

5400 Baden, den 13. April 1982 Konkursamt Baden

Ct. Ticino (1443)

Fall. n. 15/82

Fallita: **Ombrellificio Moderno di Boscarato Giancarlo,** via Maderno 9, Lugano.

Data dell'apertura del fallimento: 8 marzo 1982, decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

Prima assemblea dei creditori: martedì 27 aprile 1982, dalle ore 14.30, presso la sala incanti ufficio esecuzione e fallimenti, Palazzo giustizia, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 17 maggio 1982.

Per i creditori che non partecipano all'assemblea e che entro il 27 aprile, alle ore 11, non avranno sollevato obiezioni in forma scritta all'amministrazione del fallimento, si riterrà che autorizzano l'ufficio dei fallimenti per l'immediata vendita di tutte le attività mobili della fallita a incanto pubblico o a trattative private. Nel caso di una delibera a trattative private si praticherà come minimo il prezzo di stima dell'inventario.

6900 Lugano, il 9 aprile 1982 Ufficio esecuzione e fallimenti
Lugano, 1° circondario
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. Vaud (1445)

Failli: **Simblilli-Jaquiéry Bligi,** 1946, de Turquie, comptable, domicilié rue du Temple 2, à Moudon (ancien exploitant du café-restaurant «Au Jour et Nuit», rue St-Pierre 3, à Lausanne).

Date du prononcé: 3 mars 1982.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 7 mai 1982.

1510 Moudon, le 6 avril 1982 Office des faillites:
H. Fracheboud, préposé

Ct. du Valais (1486)

Failli: **Pasche Bernard,** électronicien, 1891 Massongex.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 mars 1982.

Première assemblée des créanciers: le vendredi 30 avril 1982, au bureau de l'office des faillites de St-Maurice, Grand'Rue 34, 1er étage, à 15 h. 30.

Délai pour les productions: 30 jours.

1890 St-Maurice, le 13 avril 1982 Office des faillites

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich (1463)

Über die **Joseph Feichlin AG,** Englischviertelstrasse 39, 8032 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 1. April 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters vom 8. April 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1982 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8030 Zürich, den 17. April 1982 Konkursamt Hottingen-Zürich
Postfach, 8030 Zürich

Kt. Zürich (1447)

Über die **Autefa AG,** mit Sitz in Wallisellen, Neue Winterthurerstrasse 99, 8304 Wallisellen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 26. Februar 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 1. April 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1982 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8304 Wallisellen, den 6. April 1982 Konkursamt Wallisellen

Kt. Luzern (1491)

Über die Firma **Automa Holding AG,** mit Sitz in Reiden, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Willisau am 27. Februar 1978 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 13. April 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis 27. April 1982 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1500.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

6130 Willisau, den 14. April 1982 Konkursamt Willisau

Kt. Nidwalden (1464)

Über die Firma **Texland SA. in Liquidation,** c/o Bourcart Treuhand AG, Pilatusstrasse 38, 6052 Hergiswil, hat der Konkursrichter am 26. März 1982 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 7. April 1982 mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger bis und mit 27. April 1982 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des allfällig ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6052 Hergiswil, den 13. April 1982

Konkursamt Nidwalden
Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Kt. Zug (1490)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 15. Februar 1982 den Konkurs über die **VB Verwaltungs- und Buchhaltungs AG,** Heimatstrasse 20, 6340 Baar, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 8. April 1982 wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1982 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 13. April 1982 Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kt. Zug (1510)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 18. März 1982 den Konkurs über die **Tilsana AG**, Alpenstrasse 4, 6300 Zug, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 6. April 1982 wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1982 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 14. April 1982 Konkursamt Zug: A. Rosenberg

Kt. Aargau (1492)

Mit Urteil vom 1. Oktober 1981 eröffnete das Bezirksgericht Laufenburg den Konkurs über die Firma **Fromage C S.A.**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Frick, Stierackerring 4, c/o Franz Rehmann, stellte aber das Verfahren mit Beschluss vom 25. März 1982 mangels Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1982 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.– leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, den 14. April 1982 Konkursamt Laufenburg, 5200 Brugg

Ct. Ticino (1489)

Fallita: **Garage Lamone S. a g. l. in liquidazione**, Lamone.

Data dei decreti di apertura e sospensione: 15 marzo 1982 e 8 aprile 1982 della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 27 aprile 1982, anticipando fr. 2000.– a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 17 aprile 1982 Ufficio dei fallimenti Circondario 2, Lugano

Ct. Ticino (1446)

Liq. n. 3/1982

Fallita: **Zyvex SA**, via Livio 5, 6830 Chiasso.

Data dei decreti: 15 febbraio 1982 e 7 aprile 1982, della pretura di Mendrisio-sud.

La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda, a questo ufficio, la continuazione, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 2000.– per le tasse e spese.

Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU 64 III 38)

6850 Mendrisio, il 9 aprile 1982 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (1465)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über die **Jefs for Men AG**, in Zürich 1, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe und Aufnahme von Amtes wegen ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderungen sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8022 Zürich, den 13. April 1982 Konkursamt Zürich (Altstadt): U. Tobler, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (1468)

Kollokationsplan und Inventar

Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von **Marfurt Hans-Peter**, geb. 22. Januar 1947, von Oberwil AG, gestorben 24. September 1981, wohnhaft gewesen Kronenstrasse 30, 8006 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Unterstrass-Zürich schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8006 Zürich, den 29. März 1982

Konkursamt Unterstrass-Zürich: Schaufelberger, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (1453)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Szabo Christa** geb. Petermann, geb. 1942, deutsche Staatsangehörige, Hotelangestellte, Muslistrasse 10, 8820 Wädenswil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b. beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von SchKG 260 zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.

8820 Wädenswil, den 8. April 1982 Konkursamt Wädenswil: Baumann, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (1466)

Kollokationsplan und Inventar

Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von Dr. oec. publ. **Furrer Hans Walter**, geb. 8. Juni 1943, gew. Kaufmann, von Winterthur, gest. am 12. 6. 1981, zuletzt wohnhaft gewesen in 8152 Glattbrugg, Plattenstrasse 5 (früher in Kloten, Hohlberg 18); frühere Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 37, 8001 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Wallisellen (Zentralstrasse 9, Gemeindehaus) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim unterzeichneten Konkursamt Wallisellen Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet, schriftlich einzureichen.

8304 Wallisellen, den 16. April 1982 Konkursamt Wallisellen: H. Gut, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (1451)

Im Konkurse über **Zemp Peter**, 44, Maurer, Kirchackerweg 6, 3123 Belp, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

3123 Belp, den 7. April 1982 Konkursamt Seftigen: D. Jacobi

Kt. Bern (1452)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über **E. Dummermuth AG**, Hydraulikschläuche, Hohlestrasse 5, 3123 Belp, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung unter den «Pfandversicherten» durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

3123 Belp, den 8. April 1982 Konkursamt Seftigen: D. Jacobi

Kt. Bern (1455)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner:

Felber-Bollin Markus, geb. 1951, von Deitingen SO, Chauffeur, Bielstrasse 14a, 3294 Büren an der Aare.

Suranyi Josef, geb. 1939, Volière Tropic, Bielstrasse 9, 3292 Busswil bei Büren.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 27. April 1982.

Während der Auflagefrist liegt auch das Inventar auf.

Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG sind, bei Vermeidung des Ausschlusses, innert der Auflagefrist beim Konkursamt 3294 Büren an der Aare einzureichen.

3294 Büren an der Aare, den 17. April 1982 Konkursamt Büren: H. Messer

Kt. Schwyz (1496)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über den Nachlass des **Leibundgut Adrian Emil**, geb. 25. August 1950, gestorben 16. Oktober 1981, von Melchnau, zuletzt wohnhaft gewesen in 8852 Altendorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt March in 8853 Lachen zur Einsicht auf.

Klagen betreffend Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirkes March in 8853 Lachen anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung binnen der zehntägigen Frist seit der öffentlichen Bekanntmachung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert gleicher Frist beim Konkursamt schriftlich einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

8853 Lachen, den 14. April 1982 Konkursamt March

Kt. Solothurn (1450)

Kollokationsplan, Inventar und Abtretungsbegehren

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über **Petter Edgar**, 1925, Kaufmann, Rumpelweg 34, 4612 Wangen bei Olten, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1982 an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls werden sie als anerkannt betrachtet.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) sowie Abtretungsbegehren nach Art. 260 des Schuldbetreibungs- und Konkursgesetzes (Drittansprachen) bei der unterzeichneten Amtsstelle einzureichen.

4603 Olten, den 8. April 1982 Konkursamt Olten-Gösgen Amthausquai 23, 4603 Olten

Kt. Solothurn (1449)

Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über **Margadant Andreas**, 1954, Elektromechaniker, Inhaber der Einzelfirma Lamicar A. Margadant, Schachenstrasse 1, Gretzenbach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb von 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1982 an gerechnet, beim Zivilrichteramt Olten-Gösgen, in Olten, einzureichen, andernfalls wird er als anerkannt betrachtet.

Innerhalb der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht, in Solothurn) und Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs (SchKG) (Drittansprachen) innerhalb der Auflagefrist beim unterzeichneten Amt einzureichen.

4603 Olten, den 17. April 1982 Konkursamt Olten-Gösgen Amthausquai 23, 4603 Olten

Kt. St. Gallen (1495)

Neuauflage des Kollokationsplans

Gemeinschuldnerin: **HZ Gran AG**, Blumenaustrasse 1, 9470 Buchs.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 18. bis 27. April 1982.

9475 Sevelen, den 17. April 1982

Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger

Kt. Graubünden (1448)

Im Konkursverfahren über die Firma **Arcocuria, J. M. Horváth**, Engadinstrasse 27, 7000 Chur, liegt der Kollokationsplan ab 19. April 1982 den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er rechtskräftig wird.

7000 Chur, den 6. April 1982 Konkursamt Chur: U. Ardüser

Kt. Aargau (1471)

Im konkursamtlichen Erbschaftsliquidationsverfahren des **Wehrli Ernst**, 1919, Kaufmann, von Beggingen, wohnhaft gewesen in Untersiggenthal, Schulstrasse 12, gestorben am 13. August 1981, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern zur Einsicht beim Konkursamt Baden auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 27. April 1982, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 8. April 1982 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (1470)

Im summarischen Konkursverfahren der **Josef Camenzind AG**, Immobilien, mit Sitz in Wohlen AG, Waltenschwilerstrasse 2, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 27. April 1982, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 17. April 1982 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

Kt. Aargau (1469)

Im summarischen Konkursverfahren der **Kühnis Brigitte**, 1949, von Oberriet SG, in 8967 Widen AG, Pflanzenbachstrasse 7, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 27. April 1982, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 17. April 1982 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

Kt. Aargau (1497)

Im summarischen Konkursverfahren des **Spengler Franz**, geboren 1951, Mechaniker, von Horw LU, in Kleindöttingen, Rosenweg 544, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 27. April 1982 beim Bezirksgericht Zurzach bzw. beim Gerichtspräsidium Zurzach anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen einzureichen.

5200 Brugg, den 14. April 1982 Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg

Kt. Aargau (1454)

Im summarischen Konkursverfahren über **Müller-Eggel Werner**, Chauffeur, in Oftringen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar vom 17. bis 27. April 1982 den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirks Zofingen, Dorfstrasse 7, Oberentfelden, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Zofingen, 4800 Zofingen, und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidium Zofingen bis spätestens 27. April 1982 anhängig zu machen, ansonst Kollokationsplan und Inventar als anerkannt gelten.

Allfällige Begehren um Abtretung von Ansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert der gleichen Frist schriftlich beim Konkursamt Zofingen zu stellen.

5036 Oberentfelden, den 13. April 1982 Konkursamt Zofingen

Ct. Ticino (1493)

Si rende noto che a datare dal 17 aprile 1982 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento **Vedma SA in liq.**, Lugano.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 13 aprile 1982 Ufficio esecuzione e fallimenti 1° circondario, Lugano Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. de Vaud (1467)

Faillite: **Reteco SA**, commerce, courtage et location de produits ou marchandises, matériel pour piscines préfabriquées, siège à Villars-Ste-Croix.

Date du dépôt: 17 avril 1982.

Délai pour intenter action en opposition: 27 avril 1982, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse en ce qui concerne des revendications admises ainsi qu'un procès en cours peut être demandée dans le même délai (art. 49 et 63 OOF).

Communication: «Impôt sur le chiffre d'affaires», toutes les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous le no 800 731 sont révoquées par la présente publication.

1110 Morges, le 13 avril 1982 Le préposé aux faillites: Nicaty

Ct. de Vaud (1494)

Etat de collocation complémentaire

Faillite: **Hoirs d'Emile Willi**, société en nom collectif, rue Pestalozzi 11, à Yverdon-les-Bains.

L'état de collocation est déposé à nouveau, ensuite de l'admission de productions tardives en 5e classe.

Date du dépôt: 17 avril 1982.

Délai pour intenter action en opposition: le 27 avril 1982, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1400 Yverdon-les-Bains, le 13 avril 1982

Office des faillites, Yverdon-les-Bains: J. Pilet, préposé

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Zürich (1473)

Das Konkursverfahren über die **Maltech AG**, Ifangstrasse 111, 8153 Rümlang, ist vom Konkursrichter am Bezirksgericht Dielsdorf mit Verfügung vom 31. März 1982 als geschlossen erklärt worden.

8023 Zürich, den 8. April 1982

Die ausseramtliche Konkursverwaltung: Neutra Treuhand AG Postfach, 8023 Zürich

Kt. Zürich (1474)

Das Konkursverfahren über die **Prorent AG**, Albisriederstrasse 191, Zürich 9, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. April 1982 als geschlossen erklärt worden.

8048 Zürich, den 13. April 1982 Konkursamt Altstetten-Zürich

Kt. Zürich (1456)

Das Konkursverfahren über **Gassner Walter**, geb. 1945, liechtensteinischer Staatsangehöriger, Hochstrasse 6, 8006 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. April 1982 als geschlossen erklärt worden.

8028 Zürich, den 8. April 1982 Konkursamt Fluntern-Zürich

Kt. Zürich (1503)

Das Konkursverfahren über **Walz Rolf**, 1945, von Zürich, kaufmännischer Angestellter, Hohenklingen-Strasse 16, 8049 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 5. April 1982 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, den 13. April 1982 Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Ct. de Berne (1504)

Faillite: **Usine à gaz de Tavannes SA**, 2710 Tavannes.

Date de la clôture par ordonnance du président du Tribunal I du district de Moutier: 13 avril 1982.

2740 Moutier, le 14 avril 1982 Office des faillites, Moutier: F. Voirol, préposé

Kt. Luzern (1502)

Das Konkursverfahren über die **Alfa-Bau AG**, Bauunternehmung, Sonnenbergstrasse 13, 6005 Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 8. April 1982 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 14. April 1982 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (1476)

Das Konkursverfahren über die Firma **Polyvent AG**, Non Food-Artikel, mit Sitz in Gettnau, Fischerhus, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Amtes Willisau vom 27. November 1981 als geschlossen erklärt worden.

6130 Willisau, den 7. April 1982 Konkursamt Willisau

Kt. Luzern (1475)

Das Konkursverfahren über **Wey Anton**, Kaufmann, geboren 21. Oktober 1940, von Gettnau, wohnhaft in Zell, Föhrenweg 5, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Amtes Willisau vom 19. März 1982 als geschlossen erklärt worden.

6130 Willisau, den 7. April 1982 Konkursamt Willisau

Kt. Uri (1501)

Durch Verfügung des Landgerichtspräsidiums Uri vom 26. März 1982 ist das Konkursverfahren über **Herrn Sauser René**, chem. Hotel Hof, 6472 Erstfeld, als vollständig durchgeführt, anerkannt und somit als geschlossen erklärt worden.

6460 Altdorf, den 17. April 1982 Konkursamt Uri I: Dr. W. Zwyssig

Kt. Basel-Stadt (1499)

Gemeinschuldnerin: **Temat Aktiengesellschaft**, Clarastrasse 12, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 7. April 1982.

4001 Basel, den 17. April 1982 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (1500)

Gemeinschuldner: **Thüring-Burkhard Josef**, Architekt, Nadelberg 12, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 7. April 1982.

4001 Basel, den 17. April 1982 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft (1472)

Das Konkursverfahren über **Willi-Widmer Kurt**, 1954, von Signau BE, Eggstrasse 49, 4402 Frenkendorf, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Liestal vom 7. April 1982 als geschlossen erklärt worden.

4410 Liestal, den 17. April 1982 Konkursamt Liestal

Kt. St. Gallen (1511)

Gemeinschuldner: **Hutter-Gasser Guido**, Unterdorf 102, 9442 Berneck.

Verfügung vom 30. März 1982.

Die vom Gemeinschuldner unter der Nr. 588 797 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden widerrufen.

9475 Sevelen, den 14. April 1982

Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger

Kt. Aargau (1477)

Das Konkursverfahren über **Christen Peter**, 1945, von Seeberg BE, Metzger/Aussendienstmitarbeiter, Hardstrasse 27, 5430 Wettingen, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 25. März 1982 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 5. April 1982 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (1478)

Das Konkursverfahren über **Janz Ernst**, 1939, von Schönenwerd, Kaufmann, Lenzburgerstrasse 30, 5507 Mellingen, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 31. März 1982 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 5. April 1982 Konkursamt Baden

Ct. Ticino (1498)

La procedura di liquidazione del fallimento **Motolmport Merope SA**, Lugano, è dichiarata chiusa con decreto di data 8 aprile 1982 della pretura di Lugano-Distretto.

6900 Lugano, il 13 aprile 1982 Ufficio esecuzione e fallimenti 1° circondario, Lugano Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG 306, 308, 317)

Homologation du concordat
(LP 306, 308, 317)

Kt. Bern (1505)

Schuldner: **Maurer Roland**, Papeterie, Hirschenplatz 1C, 3250 Lyss.

Datum der Bestätigung: 29. März 1982.

Dieser Entscheid ist rechtskräftig.

3270 Aarberg, den 13. April 1982 Der Nachlassrichter: Kihm

Ct. de Neuchâtel (1419³)

Débiteur: **Enggist Eric**, à Cortaillod.

Commissaire: Me Pierre-Aloïs Micol, avocat, à Neuchâtel.

Date du jugement d'homologation: 5 avril 1982.

Dividende aux créanciers de 5e classe: 60%, payables à raison de 5 échéances de 12% chacune aux dates suivantes: 10 juin 1982, 10 septembre 1982, 10 décembre 1982, 10 avril 1983 et 31 octobre 1983.

2000 Neuchâtel, le 5 avril 1982 Le greffier du Tribunal cantonal: M. Guenot

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung
(SchKG 250, 316g)

Kt. Luzern (1479)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Sterag AG**, Internationale Handelsgesellschaft, Dormenstrasse 33, 6048 Horw, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der Liquidatorin, Reber + Partner AG, Inkasso- und Sachwalterbüro, Seeburgstrasse 20, 6002 Luzern, während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Auflagefrist gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

6002 Luzern, den 8. April 1982

Die gerichtlich bestellte Liquidatorin: Reber + Partner AG

Kt. Luzern (1506)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Unverteilten Erbschaft des Joh. Bühlmann-Honegger sel.**, wohnhaft gewesen in Meggen, Schlösslistrasse 23, liegt der Kollokationsplan samt Lastenverzeichnis für die grundpfandgesicherten Forderungen vom 21. April bis 1. Mai 1982 den beteiligten Gläubigern bei der Redinvest AG, Sachwalterbüro, Habsburgerstrasse 20, 6003 Luzern, zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.

Klagen auf Anfechtung sind innerhalb der Auflagefrist gerichtlich anhängig zu machen. Soweit eine Anfechtung unterbleibt, erwachsen Kollokationsplan bzw. Lastenverzeichnis in Rechtskraft.

6003 Luzern, den 14. April 1982 Die Liquidatoren: E. Schnyder Dr. H. Stamm

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung
(SchKG 316p)

Kt. Glarus (1457)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Sedula AG**, 8750 Glarus, liegen Schlussverteilungsliste und Schlussrechnung den Gläubigern an folgenden Orten während 20 Tagen zur Einsicht auf:

- im Advokaturbüro Varini & Lorenzetti, piazza Grande 4, 6601 Locarno,
- im Büro des unterzeichneten Liquidators, Gerichtshausstrasse 34, 8750 Glarus.

Allfällige Beschwerden sind innerhalb von 20 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet, beim Zivilgericht des Kantons Glarus, 8750 Glarus, anhängig zu machen. Soweit keine Beschwerden erfolgen, tritt die Rechtskraft ein.

8750 Glarus, den 17. April 1982 Namens Sedula AG, Glarus Der Liquidator: Eugen Küng

Procedura di concordato per banche e casse di risparmio

Ct. Ticino (1480)

Modifiche alla graduatoria e deposito del secondo stato di riparto provvisorio

Debitrice: **Weisscredit, Banca Commerciale e d'Investimenti in liquidazione concordataria**, Lugano.

Si rende noto che a contare dal 22 aprile 1982 sono depositate le modifiche alla graduatoria e il secondo stato di riparto provvisorio concernenti la Weisscredit, Banca Commerciale e d'Investimenti in liquidazione concordataria.

Si avverte che il periodo di deposito delle modifiche alla graduatoria è di 10 giorni, mentre il deposito del secondo stato di riparto provvisorio è di 20 giorni.

Le modifiche concernono unicamente variazioni conseguenti a decisioni delle competenti autorità giudiziarie su cause di contestazione della graduatoria nonché l'inserimento di alcune pretese notificate tardivamente, per un totale complessivo di sei casi.

I singoli interessati hanno ricevuto comunicazione personale.

Il deposito avviene presso la sede di Chiasso, via Motta 10A a Lugano, piazza Dante 8, uffici al sesto piano.

Consultazione: da giovedì 22 aprile 1982 a lunedì 3 maggio 1982 per le modifiche alla graduatoria e da giovedì 22 aprile 1982 a martedì 11 maggio 1982 per lo stato di riparto, ore 10–12 e 14–16 (sabati, domeniche e giorni festivi esclusi).

Per la consultazione degli atti depositati si richiamano le disposizioni pubblicate sul Foglio ufficiale del 8. 4. 1980 (pag. 1030) e 22. 5. 1980 (pag. 1579).

L'inizio dei pagamenti del secondo acconto sul dividendo concordatario (del 20%) è previsto per il 25 maggio 1982.

6830 Chiasso, il 6 aprile 1982 I liquidatori

Nachlass-Stundungsgesuch
(SchKG 293)

Kt. Bern (1481)

Thomi Rudolf W., Neumattstrasse 2, 3123 Belp, Inhaber der Einzelfirma Rudolf Willi Thomi, Bauunternehmung, Muristrasse 60, Bern.

Termin zur Behandlung des Gesuches: Donnerstag, 6. Mai 1982, 14.30 Uhr, im Amtshaus Belp, Dorfstrasse 23.

Die Gläubiger sind berechtigt, Einwendungen gegen das Gesuch bis zum Termin schriftlich oder während der Verhandlung mündlich anzubringen.

3123 Belp, den 13. April 1982

Der Gerichtspräsident von Seftigen als Nachlassrichter: Kuster

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Aargau (1507)

Auflage des Lastenverzeichnisses

Im Konkurse über **Rigoni Peter**, 1940, Architekt und Restaurant zur Mühle, Oberentfelden, liegt das Lastenverzeichnis über Grundbuch Oberentfelden Nr. 750, Kat. Plan 21, Parzelle 579, 17,35 a Gebäudeplatz, Garten, Baumgarten und Mattland, an der Schönenwerderstrasse Wohn- und Geschäftshaus mit Restaurant Nr. 124, Garage und Keller Nr. 1649, den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls es als anerkannt betrachtet würde. (Zuständiges Gericht: Bezirksgericht Aarau.)

5036 Oberentfelden, den 17. April 1982

Konkursamt des Bezirks Aarau

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

29. März 1982
Fürsorgestiftung für das Personal des Schweizerischen Verbandes evangelischer Arbeitnehmer, in Zürich 11 (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1980, S. 2600). Die Unterschriften von Heinz Garz und Walter Stadelmann sind erloschen. Ulrich Frei führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident, sondern nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Urs Thalmann, dessen Prokura erloschen ist, sowie Jakob Etter, von Urnäsch, in Sirnach. Letzterer Mitglied des Stiftungsrates. Der vorerwähnte Urs Thalmann bleibt Protokollführer des Stiftungsrates, diesem nicht angehörend.

29. März 1982
Personalfürsorge der Firma Wittwer AG, Männedorf, in Männedorf (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1979, S. 1938). Unterschrift von Paul Frank-Trudel erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Peter Blattmann, von Wädenswil, in Hombrechtikon. Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet zu zweien, jedoch ausschliesslich mit Dr. Ernst Hasler, Präsident des Stiftungsrates, oder mit Otto Baumann, Mitglied des Stiftungsrates.

29. März 1982
Personalfürsorgestiftung zugunsten des Personals der Renault in der Schweiz, in Regensdorf (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1979, S. 606). Unterschriften von Bernhard Sainlot, Gino Fasola und Roger Meylan erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Pierre Prost-Dame, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

29. März 1982
Fürsorgestiftung der Adank & Deiss AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1980, S. 2200). Unterschrift von Karl Adank erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Dr. Dieter Classen, deutscher Staatsangehöriger, in Essen (D), Vorsitzender des Stiftungsrates.

30. März 1982
Personalfürsorgestiftung der Bank Cantrade AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1979, S. 2106). Die Unterschrift von Gerrit van Riemsdijk ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: André Hendrik Talma Stheeman, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Raffaele Volontè, von Uster, in Lugano, Mitglied des Stiftungsrates, und Josef Troxler, von Willisau-Stadt, in Thalwil, Mitglied des Stiftungsrates.

30. März 1982
Personalfürsorgestiftung der Gebrüder Hartmann Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1977, S. 1498). Unterschriften von Eduard Boccu und Edwin Enzler erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Rolf Vollenweider, von Lanterswil, in Opfikon; Alfred Grütter, von Andwil SG, in Fällanden, und Alfred Bühler, von Bannwil, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates; die Vorgenannten zeichnen ausschliesslich je mit Willy Müller, Präsident des Stiftungsrates, oder Max Beyer, Mitglied des Stiftungsrates und Protokollführer.

30. März 1982
Cerberus-Stiftung, in Männedorf (SHAB Nr. 42 vom 21. 2. 1981, S. 565). Die Prokura von Kurt Jenny ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura: Arnold Sprecher, von Pfäfers, in Jona, Verwalter (dem Stiftungsrat nicht angehörend); er zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Stiftungsrates.

30. März 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Perkin-Elmer AG, in Küsnacht (SHAB Nr. 113 vom 15. 5. 1976, S. 1093). Die Unterschrift von Philippe Biedermann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Ruffiner, von Ergisch, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

30. März 1982
«Solidaria» Stiftung der Subdirektion Zürich der «Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft zur Förderung der Personalfürsorge, in Zürich 1 (SHAB Nr. 241 vom 17. 10. 1981, S. 3260). Es führen weiterhin Einzelunterschrift: Leo Keller, Mitglied des Stiftungsrates, nun als Präsident, und Paul Frei nicht mehr als Präsident, jedoch weiterhin als Mitglied des Stiftungsrates.

31. März 1982
Fürsorgefonds der Schweizerischen Nationalbank, in Zürich 1 (SHAB Nr. 66 vom 21. 3. 1981, S. 888). Die Unterschrift von Dr. Paul Ehrsam ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Klauser, von Flums, in Zollikon. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ulrich Kläntschi, von Rapperswil BE und Zürich, in Zumikon.

31. März 1982
Personalvorsorgestiftung der H. R. Fietz AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1974, S. 1571). Die Unterschrift von Kurt Volkert ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Armin Salzmann, von Zürich, in Wettingen, Mitglied des Stiftungsrates.

1. April 1982
Stiftung der Karl Steiner AG, in Zürich. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Stiftungsurkunde vom 10. 8. 1981 sowie der Abänderungsurkunde vom 10. 2. 1982 eine Stiftung. Sie bezweckt die Ausrichtung von Renten oder anderen Hilfeleistungen an das Personal der Stifterfirma «Karl Steiner AG», in Zürich, und ihrer Tochtergesellschaften, ferner an die Angehörigen und Hinterlassenen der Destinatäre, und zwar im Falle von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat bestimmt die Zeichnungsberechtigten und die Art der Zeichnung. Die Vertretung erfolgt durch Karl Steiner, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Bliss Schnewlin, von Bern, in Zürich, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates; Heinrich Fäsi, von Embrach, in Zürich, Mitglied und Rechnungsführer des Stiftungsrates, und Peter Steiner, von und in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Hagenholzstrasse 60, Zürich 11, bei Karl Steiner AG.

1. April 1982
Personalvorsorgestiftung der Firma Underberg AG, in Dietlikon (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1979, S. 771). Die Unterschrift von Johann Baumgartner ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Arnold Würsch, von Emmetten und Zürich, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Von den Mitgliedern des Stiftungsrates wohnen nun: Dr. Fritz Wick, Präsident, in Uitikon, und Helmuth von Schellenbeck, in Dietlikon.

1. April 1982
World Wildlife Fund (Schweiz) Welt Natur Fonds (Schweiz), in Zürich 5 (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1982, S. 801). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Prof. Dr. Hans Christoph Binswanger, von Kreuzlingen, in St. Gallen, Mitglied des Stiftungsrates.

2. April 1982
Wohlfahrtsfonds zugunsten des Personals der Gillette (Switzerland) AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 187 vom 15. 8. 1981, S. 2630). Die Unterschrift von Dr. h. c. Fred Uhler ist erloschen. Dr. Stefan Kraft führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Sekretär, sondern nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Josef Koller, von Würenlos, in Wettingen, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates. Edwin Ebnöther und Erhard Dubach, Mitglieder des Stiftungsrates, zeichnen weiterhin nicht gemeinsam; ein jeder von ihnen führt seine Kollektivunterschrift ausschliesslich mit Dr. Stefan Kraft, Präsident des Stiftungsrates, oder mit Josef Koller, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates.

2. April 1982
Pensionskasse der Contraves AG Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 18 vom 24. 1. 1981, S. 252). Unterschrift von Dr. Benjamin Brandenberger erloschen.

2. April 1982
Stiftung für Revisionsgesellschaften, in Zürich 2 (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1979, S. 2505). Diese Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1982, S. 975) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

5. April 1982
Personalvorsorgestiftung der Firma Baeuerle Farben AG, 8406 Winterthur, in Winterthur 1, Dättnauerstrasse 22 (bei der Baeuerle Farben AG), Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 26. 8. 1981. Zweck: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma «Baeuerle Farben AG», in Winterthur, im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst, oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt seines Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist, ferner beim Fehlen solcher Personen, soweit es sich um das aus den eigenen Beiträgen des Arbeitnehmers geäufnete Kapital oder den entsprechenden Gegenwert handelt, an seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder. Organe: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Stiftungsrat bestimmt die Zeichnungsberechtigten und die Art der Zeichnung. Die Vertretung erfolgt durch Walter Baeuerle, deutscher Staatsangehöriger, in Memmingen (D), Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie Ferdinand Küttel, von Weggis, in Kreuzlingen, Albert Kaufmann, von Zürich, in Dietlikon, und Hugo Wolf, von Wolhusen, in Kriens, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. April 1982
Hans Dold Stiftung, in Wallisellen (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1966, S. 1591). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 17. 2. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuumschreibung des Zwecks: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Dold AG, in Wallisellen, und allfällig weiteren, mit der Firma finanziell, personell und wirtschaftlich verbundenen Unternehmungen sowie der Hinterbliebenen der Arbeitnehmer dieser Firmen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, ganzer oder teilweiser Arbeitslosigkeit und unverschuldeter, besonderer Notlage. Die Unterschrift von Hans Dold ist erloschen. Dr. Kurt Dold, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident desselben. Neu führt Einzelunterschrift: Curt Christian Dold, von Zürich, in Küsnacht, Mitglied des Stiftungsrates. Adresse: Hertistrasse 4 (bei der Dold AG).

5. April 1982
Personalfürsorgestiftung des Verbandes Schweizerischer Elektro-Installationsfirmen (VSEI), in Zürich 2 (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1963, S. 103). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 16. 2. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Wortlaut des Stiftungsnamens: **Personalstiftung des Verbandes Schweizerischer Elektro-Installationsfirmen (VSEI).** Neuumschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeitnehmer des Verbandes Schweizerischer Elektroinstallationsfirmen (VSEI), in Zürich, und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Arbeitslosigkeit, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern. Er bestimmt die Zeichnungsberechtigten und die Art der Zeichnung. Die Unterschrift von Oskar Strickler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Schweizer, von Basel, in Riehen, Mitglied des Stiftungsrates. Edwin Lutiger, Präsident des Stiftungsrates, und Dr. Werner Tschudin, Mitglied des Stiftungsrates, führen weiterhin Kollektivunterschrift, und zwar zu zweien, ohne weitere Einschränkung.

5. April 1982
Bertha Ziegler-Stiftung, in Zürich 7 (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1970, S. 1010). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 17. 2. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Stiftungszweck ist wie folgt ergänzt worden: Wenn dank der Tätigkeit der Stiftung ein Alters- und Pflegeheim in der Stadt Zürich oder deren nächster Umgebung betrieben werden kann und dieses voraussichtlich auf keine weiteren Zuwendungen angewiesen ist, können die Mittel der Stiftung für Beiträge an andere gemeinnützige Werke, die Benachteiligten, vor allem aus der Stadt Zürich dienen, sowie für Beiträge anderer Art an gemeinnützige Institutionen, die im Kanton Zürich tätig sind, verwendet werden. Die übrigen Änderungen betreffen nicht publikationspflichtige Tatsachen. Die Unterschrift von Bertha Ziegler ist erloschen. Arthur Rutschmann, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Einzelunterschrift nun auch als Präsident desselben. Adresse der Stiftung: Steinhaldenstrasse 67, Zürich 2 (bei Arthur Rutschmann).

5. April 1982
Emil Boral-Stiftung für die Hotelfachschule in Lausanne des Schweizer Hotelier-Vereins, in Zürich 1 (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1971, S. 52). Diese Stiftung wird infolge Sitzverlegung nach Bern (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1982, S. 642) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

5. April 1982
Personalstiftung der Firma Color Metal AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1980, S. 4058). Unterschrift von Hans Jakob Gächter erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Hess, von Willisau-Land, in Unterägeri, Mitglied des Stiftungsrates.

5. April 1982
Personalfürsorgestiftung für den Aussendienst der Continentale Allgemeine Versicherungs-AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1980, S. 3981). Die Unterschrift von Josef Widmer ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Harder, von Niederbüren SG, in Safnern, Präsident, sowie Jacques Hug, von Ramsen SH, in Chêne-Bougeries, und Peter Squindo, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

5. April 1982
Freizügigkeitsstiftung der Migros Bank, in Zürich 1 (SHAB Nr. 42 vom 21. 2. 1981, S. 565). Unterschriften von Helene Cassis und Paul Enzler erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Vladimir Bezouska, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zürich.

5. April 1982
Personalstiftung W. Glaser, in Schlieren (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1980, S. 208). Unterschrift von Oskar Rehmann erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Urs Bracher, von Lützelflüh, in Wettingen, Mitglied des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Bäckerstrasse 5 (c/o Pfenninger-Glaser Bau-AG).

6. April 1982
Personalstiftung II der Neutra Treuhand AG und der ihr angeschlossenen Firmen, in Zürich 1, Löwenstrasse 53, c/o Neutra Treuhand AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 10. 4. 1981. Zweck: Fürsorge für das Kader sowie deren Angehörigen und Hinterlassenen und Personen, für die ein Kadermitglied nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, der beteiligten Firmen «Neutra Treuhand AG, in Zürich, Neofidaria AG, in Zürich, ACT AG, in Zürich, und Gesellschaft für Bankrevision GBR, in Basel», gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Johann Lauber, von Zürich, in Uitikon, Präsident des Stiftungsrates; Hanspeter Spahr, von Spiez, in Köniz, Mitglied des Stiftungsrates; Hermann Trostel, von Basel, in Riehen, Mitglied des Stiftungsrates; Johann Kalt, von Leibstadt, in Jona, Mitglied des Stiftungsrates, und Urs Müller, von Wetzikon, in Zürich, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. April 1982
Wohlfahrtsstiftung der Séchy & Co AG, in Dübendorf, Ringstrasse 20 c/o Séchy & Co AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 2. 12. 1981. Zweck: Fürsorge zugunsten der im Dienste der «Séchy & Co AG», in Dübendorf, sowie eventuell der ihr angeschlossenen Unternehmungen stehenden Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen und deren Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen; ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der «Séchy & Co AG» stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden; im weiteren können auch Beiträge der allgemeinen Vorsorgeeinrichtung finanziert werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 2 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Dr. Willy N. Frick, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und André Bellany, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; beide mit Einzelunterschrift.

6. April 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Tschanen, Nürensdorf ZH, in Nürensdorf (SHAB Nr. 48 vom 28. 2. 1981, S. 650). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 17. 2. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuumschreibung des Zwecks: Versicherungsmässige Fürsorge für die Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Stifterfirma «Hans Tschanen», in Nürensdorf, sowie die Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität; ferner Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebenen im Falle von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage.

6. April 1982
Rechtshilfestiftung zum Schutz von Mensch und Umwelt, in Zürich 5 (SHAB Nr. 24 vom 31. 1. 1981, S. 330). Unterschrift von Sophie Bühler erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Adrian Stahel, von Zell ZH, in Stäfa, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet ausschliesslich mit Walter Thierstein, Mitglied des Stiftungsrates (bereits eingetragen).

6. April 1982
Pensionskasse der Max Bletenholz AG, in Kloten (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1974, S. 250). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 15. 3. 1982 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

6. April 1982
Personalstiftung der Nievergelt Repro AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 197 vom 23. 8. 1980, S. 2833). Die Unterschrift von Irma Margrith Nievergelt ist erloschen. Silvio Pozzy führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident, sondern nun als Präsident des Stiftungsrates. Erwin Wettstein, der Schriftführer bleibt, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ruth Stark, von Basel, in Stallikon, Mitglied des Stiftungsrates.

6. April 1982
Personalvorsorgestiftung der Firma Isol-Therm AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1975, S. 2560). Die Unterschrift von Armand Notz ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Vinzens, von Trun, in Affeltrangen, Mitglied des Stiftungsrates.

6. April 1982
Stiftung für Personalfürsorge der Genossenschaftsdruckerei Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1980, S. 3981). Werner Stroppel, Rechnungsführer, führt seine Kollektivunterschrift nun zugleich als Mitglied des Stiftungsrates.

6. April 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Heinz Kohler, in Zürich 7 (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1978, S. 2746). Die Unterschrift von Constantin Zuppiger ist erloschen. Neue Adresse der Stiftung: Enzenbühlstrasse 110, Zürich 8, bei der Firma Heinz Kohler.

7. April 1982
Personalvorsorgestiftung der Treuhand Caminada AG Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1976, S. 927). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 18. 3. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neue Schreibweise des Namens: **Personalvorsorgestiftung der Treuhand Caminada AG, Zürich.** Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Mitarbeiter der Firma Treuhand Caminada AG, Zürich, und der ihr wirtschaftlich verbundenen Unternehmungen sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Militärdienst oder unverschuldeter Notlage.

7. April 1982
Personalfürsorge-Stiftung Monsanto, in Zürich 2 (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1974, S. 1377). Die Unterschrift von Peter James Perkins Aris ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Joseph Marie Felix Verlinden, belgischer Staatsangehöriger, in Keerbergen (B), Präsident des Stiftungsrates.

7. April 1982
Personalfürsorge-Stiftung der Charles Vögele AG, Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1965, S. 707). Diese Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rapperswil SG (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1982, S. 643) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

7. April 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Liebermann Waelchli & Co AG Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 57 vom 8. 3. 1980, S. 777). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 22. 3. 1982 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

7. April 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Bindschedler AG, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1980, S. 1945). Unterschrift von Rosmarie Strehler erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ulrich Schneider, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

8. April 1982
Personalfürsorgestiftung der Aeschlimann AG Meilen, in Meilen (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1966, S. 4096). Die Unterschrift von Oskar Aeschlimann-Marti ist erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Rolf Aeschlimann, von Burgdorf, in Männedorf, Präsident, und Arthur Wagner, von Männedorf und Meilen, in Meilen, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Adresse: Dorfstrasse 94, c/o Firma Aeschlimann AG Meilen.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarwangen

6. April 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Radio Manhart, Langenthal, in Langenthal (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1973, S. 2541). Nachdem die Justizdirektion des Kantons Bern mit Verfügung vom 2. April 1982 festgestellt hat, dass die Stiftung gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB aufgehoben ist, wird sie von Amtes wegen gelöscht.

7. April 1982
Krankenpflegestiftung Obersteckholz, in Obersteckholz. Unter diesem Namen besteht gemäss letztwilliger Verfügung vom 27. 9. 1975 eine Stiftung. Sie bezweckt, die Kosten einer Krankenpflegerin (Voll- oder Teilbeschäftigung) zu finanzieren. Zudem dürfen Beiträge für Spital-, Arzt- und Apothekerrechnungen an minderbemittelte Bewohner von Obersteckholz ausgerichtet werden. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Peter Meyer-Gygax, von Gondiswil, in Obersteckholz, Präsident des Stiftungsrates, sowie Martha Käser-Christen, von Leimiswil, in Obersteckholz, und Hans Wälchli, von und in Obersteckholz, Mitglieder des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: c/o Präsident Peter Meyer-Gygax, Wolfmatt, 4911 Obersteckholz.

Büro Bern

31. März 1982
Fürsorgestiftung der Berechnungsstelle III des schweizerischen Buchdruckervereins, in Bern (SHAB Nr. 105 vom 9. 5. 1964, S. 1457). Gemäss Antrag des Stiftungsrates vom 18. Juni 1980, genehmigt am 16. Juli 1980 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 13. November 1981 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Vorsorgestiftung des Zweckverbandes der Region Bern des Schweizerischen Verbandes Graphischer Unternehmen (SVGU).** Die Unterschriften von Otto Werder, Präsident, und Werner Mühlemann, Kassier, sind erloschen. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Beat Eicher, von Gommiswald, in Bern (neu); Roger Sassi, von Balerna, in Bern (neu), und Fritz Festel, nun in Spiegel, Gemeinde Köniz, Sekretär (bisher). Neues Domizil: Kapellenstrasse 28.

31. März 1982
Personalvorsorgestiftung der Ritz Druck AG und Quicksatz AG, in Ittigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1979, S. 1018). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. April 1980, genehmigt am 22. Mai 1980 durch den Gemeinderat von Bolligen als Aufsichtsbehörde und am 4. November 1981 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nich betroffen.

2. April 1982
Personalvorsorgestiftung der Firma A. Lüscher AG, in Bern (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1977, S. 1302). Die Unterschrift von Gustav Burkhardt, Präsident, ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Attilio Mordasini (bisher Vizepräsident) und neuer Vizepräsident ist Rudolf Röthlisberger (bisher Mitglied). Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit einem der andern Mitglieder des Stiftungsrates. Neues Domizil: Sickingerstrasse 5.

2. April 1982
Stiftung der Firma Hans Amonn, Architektur- und Ingenieurbüro in Muri BE, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1973, S. 593). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Januar 1980, mit Nachtrag vom 18. September 1980, genehmigt am 24. März bzw. 20. Oktober 1980 durch den Gemeinderat von Muri bei Bern als Aufsichtsbehörde und am 14. Dezember 1981 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Stiftung Hans Amonn.** Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Firmen «Hans Amonn AG» und «Amonn & Beyeler AG», beide in Muri bei Bern, an ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall und Invalidität sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören dem Stiftungsrat an: Hans Amonn, Präsident (bisher), dessen Einzelunterschrift demnach erloschen ist; Marc Beyeler, von Rüschegg, in Bern (neu), und Reto Amonn, von Bern, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern (neu).

6. April 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Bernhaus AG Immobilienverwaltung Bern, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Oktober 1981 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten und an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter und bei Invalidität sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören ihm an: Gertrud Huber-Burkart, von Engishofen, in Ittigen, Gemeinde Bolligen; Egon Huber, von Engishofen, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, und Hansuli Zwahlen, von Rüschegg, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Domizil: Herzogstrasse 18, bei der Stifterfirma.

6. April 1982
Personalfürsorgestiftung der Obuka Aktiengesellschaft, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1966, S. 2939). Gemäss öffentlicher Urkunde über den Beschluss des Stiftungsrates vom 30. Juli 1976 und Feststellungsverfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 21. Dezember 1981 ist diese Stiftung aufgehoben und wird daher gelöscht.

6. April 1982
Personalvorsorgestiftung der Eisenhut-Gautschy AG, Bern, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Dezember 1981 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit und im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Rudolf Ansorg, von Meikirch, in Grächwil, Gemeinde Meikirch, Präsident; Gertrud Ansorg-Roth, von Meikirch, in Grächwil, Gemeinde Meikirch, und Hans-Ulrich Jungi, von Guggisberg, in Worb. Domizil: Genfergasse 15, bei der Stifterfirma.

6. April 1982
Marie Martha Kindler-Fonds, in Zollikofen. Unter diesem Namen besteht gemäss letzwilliger Verfügung vom 31. Oktober 1972 der verstorbenen Marie Martha Kindler, wohnhaft gewesen in Zollikofen, eine Stiftung. Sie bezweckt: Ausrichtung angemessener Zuschüsse an alte Leute, die im Betagtenheim aufgenommen werden oder sind und denen die Altersrente und die übrigen zur Verfügung stehenden Einkünfte nicht ausreichen, um die Kosten des Aufenthalts im Heim ohne Inanspruchnahme von Unterstützungen durch Staat und Gemeinde zu bestreiten und die über kein oder nur bescheidenes Vermögen verfügen. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Manfred Schmutz, von Vechigen, in Zollikofen, Präsident und Kassier; Frieda Nacht-Kögel, von Vechigen, in Zollikofen, Vizepräsidentin, und Johannes Oberteufer, von Trogen, in Zollikofen, Sekretär. Domizil: Heckenweg 13, bei Manfred Schmutz.

Büro Biel – Bureau de Bienne

25 mars 1982
Ateliers d'occupation ASI pour invalides, à Bienne (FOSC du 28. 2. 1976, no 49, p. 576) Ernst Hänni, vice-président, ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est éteinte. Nouveau vice-président du conseil de fondation avec signature collective à deux: Otmar Tschümperlin, de Schwyz, à Bienne.

2. April 1982
Personalfürsorgestiftung der Hans Hassler AG Biel, in Biel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. März 1982 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: an den Arbeitnehmer gemäss Stiftungsurkunde. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: René Bossart, von Effingen und Buchs AG, in Aarau, Präsident; Hans-Jörg Peter, von Gempen, in Biel, Sekretär, und Irène Weibel-Stuber, von Rapperswil BE, in Bern. Die Stiftungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil der Stiftung: Hugistrasse 12, bei der Hans Hassler AG Biel.

2. April 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma G. Manta, Ingenieur, Dumaco AG Biel, in Biel (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1978, S. 3658). Gemäss Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 30. März 1982 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird gemäss Art. 104 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

2. April 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Fischer und Rihs AG, in Biel (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1972, S. 3339). Gemäss Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 31. März 1982 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird gemäss Art. 104 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Büro Laufen

7. April 1982
Personalfürsorge-Stiftung der René Müller AG, in Laufen. Unter diesem Namen besteht eine Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. 3. 1982. Sie bezweckt: Die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen a) an die Arbeitnehmer im Fall von Alter und Invalidität des Arbeitnehmers selbst, b) im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist. Fehlen diese Begünstigten, so fällt das aus den eigenen Beiträgen der Verstorbenen geäufnete Kapital (ohne Zins) oder der entsprechende Gegenwert an seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder. Die Stiftung kann zur Erreichung des Stiftungszweckes Versicherungsverträge zugunsten der Destinatäre oder eines Teils derselben abschliessen, wobei die Stiftung sowohl Versicherungsnehmerin als auch Begünstigte ist. Der Stiftungsrat besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern, wobei den Arbeitnehmern der Stifterfirma, eine Vertretung eingeräumt wird. In jedem Falle ist aber mindestens ein Mitglied aus dem Kreis der begünstigten Arbeitnehmer zu bestimmen. Der Stiftungsrat konstituiert sich selbst. Die Kontrollstelle, bestehend aus zwei natürlichen Personen, wird durch den Stiftungsrat ernannt. Es kann auch eine Treuhandgesellschaft bezeichnet werden. Dem Stiftungsrat gehören an: René Müller-Dietiker, von und in Laufen, Präsident; Katharina Müller-Dietiker, von und in Laufen, sowie Max Hof-Dietiker, von und in Laufen. René Müller-Dietiker führt Einzelunterschrift. Katharina Müller-Dietiker und Max Hof-Dietiker zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Schützenweg 24.

Büro Nidau

7. April 1982
Personalfürsorgestiftung der A. Kocher AG, in Brügg (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1977, S. 3467). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 18. November 1981 und Genehmigung der Justizdirektion des Kantons Bern von 24. Februar 1982 wurde die Stiftungsurkunde in dem Sinn geändert, dass der Stiftungsrat nur noch aus 4 Mitgliedern, 2 Vertreter der Stifterfirma und 2 Vertreter der Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma, besteht. Ruth Misteli-Walker ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten, ihre Unterschrift ist erloschen.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

1. April 1982
Bürgschaftsfonds der Ersparniskasse von Konolfingen, in Grosshöchstetten (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1981, S. 1677). Die Unterschrift von Theodor Schneeberger (bisher stellvertretender Direktor) ist erloschen. Neu zeichnet kollektiv zu zweien Hans Egger, von Grindelwald, in Worb.

1. April 1982
Personalvorsorgestiftung der Ersparniskasse von Konolfingen in Grosshöchstetten, in Grosshöchstetten (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1977, S. 2185). Die Unterschrift von Theodor Schneeberger (bisher Sekretär) ist erloschen. Neues Stiftungsratsmitglied ist Hans Egger, von Grindelwald, in Worb. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Wangen an der Aare

7. April 1982
Bürgschaftsfonds der Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen, in Wangen an der Aare. Übernahme von Bürgschaften für Darlehen und Kredite, die von der Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen an Personen in ihrem Geschäftskreis gewährt werden (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1977, S. 1399). Aus dem Stiftungsrat ist ausgeschieden: Hans Leuenberger, von und in Wangenried (Präsident); seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident wurde der bisherige Vizepräsident Armin Wenger, von Bern, in Herzogenbuchsee. Neuer Stiftungsrat und Vizepräsident wurde Kurt Aebersold, von Kirchdorf, in Thörigen; sie zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Sekretär.

7. April 1982
Pensionskasse der Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen, in Wangen an der Aare (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1977, S. 1399). Aus dem Stiftungsrat ist ausgeschieden: Hans Leuenberger, von und in Wangenried (Präsident); seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident wurde der bisherige Vizepräsident Armin Wenger, von Bern, in Herzogenbuchsee und neuer Stiftungsrat und Vizepräsident Kurt Aebersold, von Kirchdorf, in Thörigen; sie zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Sekretär.

Luzern – Lucerne – Lucerna

2. April 1982
Studenten- und Lehrlingsheim Willisau, in Willisau-Land (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1980, S. 209). Gemäss Entscheid des Regierungsrates des Kantons Luzern vom 15. Februar 1982 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Schwyz – Schwyz – Svitto

31. März 1982
Stiftung Seelsorge des römisch-katholischen Pfarramtes Einsiedeln, in Einsiedeln. Gemäss Stiftungsurkunde vom 4. Februar 1982 besteht unter dieser Firma eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung der allgemeinen Seelsorgeaufgaben der römisch-katholischen Pfarrei Einsiedeln, insbesondere die Förderung und Unterstützung der Durchführung von Ferienlagern im Rahmen der Seelsorge. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern, und die Rechnungsrevisoren. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien des Präsidenten mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates vertreten durch: P. Maurus Burkard, von Auw AG, Präsident des Stiftungsrates; Richard Küttel, von Gersau und Zürich, sowie Alois Gmür, von Amden, beide Mitglieder des Stiftungsrates, alle in Einsiedeln. Domizil: Kloster.

1. April 1982
Stiftung für eine zusätzliche Alters- und Hinterlassenenversicherung des Zentralschweizerischen Eisenhändler-Einkaufs-Verbandes, in Schwyz (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1975, S. 3259). Die Unterschrift von Josef Büsser, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Die Stiftung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Wolfgang Windlin, von Kerns, in Hinwil, Präsident des Stiftungsrates. Domizil: Herrengasse 12, bei Arthur Weber AG, Schwyz.

1. April 1982
Personalvorsorgestiftung Bürgi-Infra-Grill & Küchenmaschinen AG, in Goldau, Gemeinde Arth (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1975, S. 632). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 14. Januar 1982 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde, Kanton Schwyz, vom 22. Januar 1982 ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendigt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

1. April 1982
Fürsorgestiftung zu gunsten des Personals der Firma Paul Fischer, Garage, in Alpnach (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1979, S. 1462). Durch Beschluss des Einwohnergemeinderates Alpnach vom 15. 2. 1982 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Vorsorgestiftung der Garage Fischer AG.** Alphons Britschgi ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Stiftungsratsmitglied Auguste Demuth, von Hüntwangen, in Alpnach, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

Zug – Zoug – Zugo

25. März 1982
Stiftung Ferienhaus Valle, in Zug. Erwerb einer Liegenschaft in Valle ob Altanca (Tessin) usw. (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1969, S. 2229). Silvan Nussbaumer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Dr. Antonio Planzer, von Altdorf UR, in Zug; Erich Ineichen, von Emmen, in Oberwil, Gemeinde Zug, und Franz Keiser, von und in Zug. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten des Stiftungsrates, Dr. R. Ammann, jedoch nicht unter sich. Neues Domizil: Industriestrasse/Florastrasse, c/o Kantonale Gewerbeschule Zug.

2. April 1982
Stiftung der Freunde des Zuger Kunsthauses, in Zug. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. Februar 1982 eine Stiftung. Zweck: Ausbau und Förderung der Zuger Kunsthauses und der Sammlung der Zuger Kunstgesellschaft. Die Stiftung sucht diesen Zweck insbesondere zu erreichen durch: Werbung von Gönnern für Geldbeiträge, andere Schenkungen, Leihgaben und Dauerleihgaben an die Zuger Kunstgesellschaft; Ankauf von Kunstwerken, die der Zuger Kunstgesellschaft als Dauerleihgabe zur Verfügung gestellt werden; finanzielle, personelle und organisatorische Unterstützung von Veranstaltungen der Zuger Kunstgesellschaft. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 5 bis 15 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Margrit Stucky, von Konolfingen BE, in Baar, Präsidentin; Dr. Hans Peter Fisch, von Speicher AR, in Baar, Vizepräsident; Annemarie Hotz, von und in Baar; Andreas Iten, von und in Unterägeri; Dr. Rudolf Jäckli, von Nürensdorf ZH, in Zug; Christa Kamm, von Filzbach, in Zug; Fanny Notz, von Dagmersellen, in Zug; Rainer Peikert, von und in Zug; Dr. Willy Rotzler, von Basel, in Hausen am Albis, und Paul O. Scherer, von Zürich und Flühli LU, in Zug. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Unter Altstadt 14, c/o Zuger Kunstgesellschaft, 6300 Zug.

6. April 1982
Personalvorsorgestiftung der Lego Aktiengesellschaft, in Baar. Vorsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod usw. (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1977, S. 739). K. Kirk Kristiansen, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Schiess, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist ebenfalls erloschen. Zum neuen Stiftungsratspräsidenten wurde gewählt: Walter E. Schmocker, bisher Mitglied; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

1er avril 1982
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Jean Bacher à Fribourg, Agence générale de la Zurich Assurances, à Fribourg (FOSC du 16. 7. 1981, no 169, p. 2383). Suivant décision du conseil de fondation du 28. 9. 1981 approuvée par l'autorité de surveillance du 4. 11. 1981, la fondation est radiée du registre du commerce, par suite d'adhésion à la Fondation commune Gryff de la Vita Compagnie d'assurances sur la vie, à Bâle (ORC art. 104).

2 avril 1982
Fonds de secours en faveur du personnel de la société Celsa Carburants et Lubrifiants S.A., à Fribourg (FOSC du 10. 12. 1977, no 290, p. 3955). L'administrateur et président André Guénat a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Ont été nommés administrateurs: Emil Page, du Saulgy, président; Georges Deillon, de La Joux, et Bernard Deillon, de La Joux, les trois à Romont. Ils signent collectivement à deux.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Balsthal

22. März 1982
Personalfürsorgefonds der Adolf Rütti AG, in Balsthal (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1979, S. 41). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 5. 5. 1981 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 3. 7. 1981 wurde das Stiftungsstatut geändert. Publikationspflichtige Tatsachen wurden davon keine betroffen.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

7. April 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Georg Hetzel, dipl. Malermeister, in Grenchen (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1974, S. 3461). Die Unterschrift der verstorbenen Stiftungsrätin Anna Hetzel-Schmid wird gelöscht. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ursula Hetzel-Reiner, von und in Grenchen, Mitglied des Stiftungsrates.

Büro Kriegstetten in Solothurn

7. April 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Kofmehl Holz AG, in Subingen. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Dezember 1981 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Krankheit, Unfall bzw. bei deren Ableben für die Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie deren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Stiftungsrates ist Franz Kofmehl, von und in Derendingen; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Luzernstrasse 30, c/o Kofmehl Holz AG.

Büro Olten-Gösgen in Olten

7. April 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Everlite AG, in Dulliken (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1973, S. 1868). Die Unterschrift des bisherigen Mitgliedes des Stiftungsrates Silvia Schneider ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt nun das neue Mitglied des Stiftungsrates Peter Evers, dänischer Staatsangehöriger, in Hägendorf. Der Präsident des Stiftungsrates Felix Zollinger wohnt nun in Eppenberg-Wöschnau.

7. April 1982
Stiftung Freier Schiessvereln Olten, in Olten (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1958, S. 1487). Änderung der Geschäftsadresse infolge behördlicher Neunumerierung: Treppackerweg 5, beim Präsidenten Ernst Kissling, Wangen bei Olten.

7. April 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Arnold Kamber AG, in Hägendorf (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1975, S. 2795). Der Präsident des Stiftungsrates Herbert Lorenz-Lüber ist nun auch Bürger von Hägendorf.

7. April 1982
Strobel-Larsen-Stiftung, in Olten (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1968, S. 1122). Die Unterschrift des bisherigen Mitgliedes des Stiftungsrates Oscar F. Strobel ist erloschen.

7. April 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Reize & Co AG, in Trimbach (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1981, S. 1745). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Elmar Reize, von Welschenrohr, in Wünnewil, Präsident des Stiftungsrates, und Heinrich Koch, deutscher Staatsangehöriger, in Däniken, ohne dem Stiftungsrat anzugehören.

7. April 1982
Angestellten-Pensionskasse der Berna AG Olten, in Olten (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1979, S. 3934). Die Unterschrift des bisherigen Mitgliedes des Stiftungsrates und Geschäftsführers Willy Liner ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Roland Strebel, von Mägenwil, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer.

7. April 1982
Arbeiter-Pensionskasse der Berna AG Olten, in Olten (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1979, S. 3934). Die Unterschrift des bisherigen Mitgliedes des Stiftungsrates und Geschäftsführers Willy Liner ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Roland Strebel, von Mägenwil, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer.

7. April 1982
Personal-Wohlfahrtsfonds der Berna AG Olten, in Olten (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1979, S. 3934). Die Unterschrift des bisherigen Mitgliedes des Stiftungsrates und Geschäftsführers Willy Liner ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Roland Strebel, von Mägenwil, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer.

7. April 1982
Wohlfahrtsfonds der Firma Mineralquelle Lostorf AG, in Lostorf (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1980, S. 126). Neues Domizil: alte Badstrasse 298, bei der Stifterfirma.

7. April 1982
Personalvorsorgestiftung der Firma Marbet & Cie AG, in Gunzgen (SHAB Nr. 235 vom 10. 10. 1981, S. 3185). Neues Domizil: Mittelgäustrasse 205, bei der Stifterfirma.

7. April 1982
Angestellten-Fürsorgekasse der Franz Maurer AG, in Trimbach (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1971, S. 2875). Neues Domizil: Industriestrasse 23, bei der Stifterfirma.

7. April 1982
Arbeiter-Fürsorgekasse der Franz Maurer AG, in Trimbach (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1971, S. 2875). Neues Domizil: Industriestrasse 23, bei der Stifterfirma.

7. April 1982
Wohlfahrtsfonds der Firma Franz Maurer Aktiengesellschaft, in Trimbach (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1971, S. 2875). Neues Domizil: Industriestrasse 23, bei der Stifterfirma.

7. April 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Willy Blaser AG, in Trimbach (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1965, S. 967). Neues Domizil: Winznauerstrasse 128, bei der Stifterfirma.

7. April 1982
Telanor-Stiftung, in Lostorf (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1974, S. 3346). Änderung der Stiftungsurkunde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 15. Februar 1982. Neue Zweckumschreibung: zusätzliche versicherungsmässige Vorsorge für die Geschäftsleitung und das Kader der Stifterfirma sowie für Personen, die nicht Arbeitnehmer dieser, jedoch für diese tätig sind und vom Stiftungsrat namentlich bezeichnet werden, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

7. April 1982
Personalfürsorgestiftung Bloch & Deubelbeiss, in Olten (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1978, S. 363). Änderung der Stiftungsstatuten mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 30. März 1982. Neuer Name: **Personalfürsorgestiftung Bloch & Deubelbeiss Olten, Inhaber Urs Bloch.** Neues Domizil: Leberngasse 9, bei der Stifterfirma.

7. April 1982
Paritätische Pensionskasse der R. Nussbaum & Co AG, Olten, in Olten (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1974, S. 2376). Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder der Verwaltungskommission Adrian von Arx und Hugo Meister sind erloschen. Neu zeichnen je kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten die neuen Mitglieder der Verwaltungskommission Georg Segessenmann, von Signau, in Obergösgen, und Rudolf Felber, von Oberdorf BL, in Rümlingen.

Büro Stadt Solothurn

31. März 1982
Fürsorgefonds für die Angestellten und Arbeiter der Firma Fröhlicher AG, in Solothurn (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1979, S. 2964). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 8. Dezember 1981, genehmigt vom Regierungsrat des Kantons Solothurn am 30. März 1982, wurde das Stiftungsstatut geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch folgende Änderung: Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma Fröhlicher AG oder deren Rechtsnachfolger sowie der ihr angeschlossenen Firmen, insbesondere für die im Dienste dieser Firmen stehenden Angestellten und Arbeiter sowie deren Angehörige usw.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

31. März 1982
Basler Stiftung für experimentelle Zoologie, in Basel (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1975, S. 2447). Unterschrift Prof. Dr. Adolf Portmann, Kuratoriumsmitglied, erloschen.

2. April 1982
Personalversicherungskasse der Firmen L. Wachendorf & Co., Schweiz. Gummi- und Asbest-Gesellschaft und L. Wachendorf & Co. AG, in Basel (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1980, S. 294). Domizil: Auf dem Wolf 10, bei Wachendorf AG. Änderung der Stiftungsurkunde: 12. 2. 1982, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 1. 4. 1982. Name der Stiftung nun: **Personalversicherungskasse der Firmen Wachendorf & Co., Schweiz. Gummi- und Asbest-Gesellschaft und Wachendorf AG.** Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firmen Wachendorf & Co., Schweiz. Gummi- und Asbest-Gesellschaft und Wachendorf AG sowie für deren Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen bei Alter, im Todesfall, bei Invalidität und anderen Notlagen.

2. April 1982
Fürsorgefonds für die Angestellten der Firmen L. Wachendorf & Co., Schweiz. Gummi- und Asbest-Gesellschaft und L. Wachendorf & Co. AG, in Basel (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1980, S. 294). Domizil: Auf dem Wolf 10, bei Wachendorf AG. Änderung der Stiftungsurkunde: 12. 2. 1982, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 1. 4. 1982. Name der Stiftung nun: **Fürsorgefonds für die Angestellten der Firmen Wachendorf & Co., Schweiz. Gummi- und Asbest-Gesellschaft und Wachendorf AG.** Zweck: Unterstützung langjähriger Angestellter der Firmen Wachendorf & Co., Schweiz. Gummi- und Asbest-Gesellschaft und Wachendorf AG oder deren Familien bei Alter, im Todesfall, bei Invalidität und anderen Notlagen.

2. April 1982
Personalfürsorgestiftung der Ausgleichskasse des Basler Volkswirtschaftsbundes, in Basel (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1980, S. 3910). Änderung der Stiftungsurkunde: 18. 3. 1982, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 22. 3. 1982. Name der Stiftung nun: **Personalvorsorgestiftung der Ausgleichskasse des Basler Volkswirtschaftsbundes.** Zweck nun: Schutz der Angestellten der Stifterin und der ihr angegliederten Institutionen sowie deren Angehörige gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles infolge Alters, Tod oder Invalidität.

2. April 1982
C. Barell-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1979, S. 3482). Hans-Rudolf Kummerer, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Aesch BL.

5. April 1982
Dolder-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1969, S. 2343). Unterschrift Dr. Willy Dolder, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Heinrich Dolder, von Basel und Hauptwil, in Therwil, Stiftungsratsmitglied. Dr. Hansjörg Dolder, bisher Stiftungsratsmitglied, nun Stiftungsratspräsident, und Dr. Fred Dolder, Stiftungsratsmitglied, zeichnen nun zu zweien.

7. April 1982
Sparkasse Basel, in Basel (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1982, S. 400). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Felix Burckhardt, Vizepräsident, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Prokura Otto Früh erloschen. Verwaltungsratsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Werner Kim, dessen Unterschrift als Direktor erloschen ist. Franz Schärer, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als Direktor zu zweien. Prokura zu zweien neu: Hans-Peter Schaffner, von Wintersingen, in Arlesheim.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

29. März 1982
Personalfürsorgestiftung der Theodor Christ AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1978, S. 1078). Die Stiftungsurkunde wurde am 23. Februar 1982 mit Zustimmung des Justizdepartements des Kantons Basel-Stadt als Aufsichtsbehörde vom 24. Februar 1982 geändert. Die Stiftung heisst nun **Personalfürsorgestiftung der Christ AG** und hat ihren Sitz nun in Aesch BL, Hauptstrasse 192, bei Christ AG. Zweck: Gewährung von Unterstützungen oder Pensionen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter, Krankheit, Invalidität oder anderen Notfällen sowie beim Ableben von Arbeitnehmern an die nächsten Angehörigen. Ursprüngliche Stiftungsurkunde: 30. Dezember 1957, letztmals geändert am 19. September 1969. Dem Stiftungsrat aus 3 oder mehr Mitgliedern gehören an: Hans Lamprecht, von Bassersdorf und Zürich, in Zürich, als Präsident; Dr. Alfred Meyer, von und in Basel; Gianni Bajardi, von Chiasso, in Seltisberg, und neu: Walter Kiefer, von Basel, in Riehen, je mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. März 1982
Fürsorgefonds der Firma Flamuco AG, bisher in Muttenz (SHAB Nr. 282 vom 30. 11. 1968, S. 2602). Die Stiftungsurkunde wurde am 15. Januar 1982 mit Zustimmung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 3. März 1982 geändert. Sitz der Stiftung neu: Pratteln, Muttenzerstrasse 105, bei Flamuco-Merz AG, Farben- und Lackfabrik. Aus dem Stiftungsrat ist das einzige Mitglied Georg Karl Hörmann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziges Stiftungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Herbert Meyer, deutscher Staatsangehöriger, in Münchenstein.

29. März 1982
Mutschler-Schaffner Stiftung Jakobushaus, bisher in Liestal, Betrieb eines Altersheimes (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1975, S. 3196). Änderung der Stiftungsurkunde: 15. Februar 1982, mit Zustimmung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 15. März 1982. Sitz neu: Thürnen, Langackerstrasse 27, beim Präsidenten. Zweck neu: Betrieb eines Alters- und Pflegeheimes auf den von J. J. Mutschler dem Verein für evangelische Altersheime im Baselbiet geschenkten Grundstücken Nrn. 388, 391–394, Grundbuch Thürnen. Stiftungsrat nun 9 Mitglieder. Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Fritz Fischer, Präsident, und Walter Leber, Aktuar; Unterschriften erloschen. Stiftungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Fritz Bossert-Marti, von Zunzgen, in Thürnen, als Präsident, und Peter Wiedmer-Hess, von und in Diepflingen, als Aktuar.

1. April 1982
Personalfürsorgestiftung der Geldner-Rheinlager AG Birsfelden, in Birsfelden (SHAB Nr. 145 vom 27. 6. 1981, S. 2067). Änderung der Stiftungsurkunde: 2. November 1981, mit Zustimmung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 10. Dezember 1981 und Beschluss des Obergerichtes des Kantons Basel-Landschaft vom 9. März 1982. Stiftungsrat nun: 3 oder mehrere Mitglieder. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

1. April 1982
Personalvorsorgestiftung der G. Isler Schliffahrt AG, in Reinach BL (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1976, S. 3627). Das Stiftungsratsmitglied Josef Meister wohnt nun in Pratteln.

1. April 1982
Personalvorsorgestiftung der Vosseler AG, in Therwil (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1979, S. 2266). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Moritz Ihr, Protokollführer; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Rudolf Hiltbrunner, von Luthern LU, in Münchenstein, als Protokollführer.

1. April 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Franco Chiesa, in Pratteln (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1974, S. 2076). Die Stiftungsurkunde wurde am 13. Januar 1982 mit Zustimmung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 3. März 1982 geändert. Name der Stiftung neu: **Personalvorsorgestiftung der Firma Franco Chiesa AG.** Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Werner Hofmann; Unterschrift erloschen. Neues Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ruth Gysin-Zöbeli, von Arisdorf, in Pratteln.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

2. April 1982
Ersparniskasse in Schaffhausen, in Schaffhausen, Stiftung (SHAB Nr. 157 vom 11. 7. 1981, S. 2233). Die Unterschrift von Max Peyer sowie die Prokura von Max Sauter sind erloschen. Jürg Peter ist nun Verwaltungsratspräsident, und Karl Schmuki führt nun den Titel Direktor; beide zeichnen weiterhin zu zweien.

5. April 1982
Fürsorgestiftung der Cilag AG, in Schaffhausen
Fürsorgestiftung II der Cilag AG, in Schaffhausen (SHAB Nr. 18 vom 24. 1. 1982, S. 255)
Cilag Stiftung für therapeutische Forschung, in Schaffhausen (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1982, S. 400)

Neue Domiziladresse: Hochstrasse 201–209, bei Cilag AG.

8. April 1982
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Fritz Buchter-Schöttli, Hallau, in Hallau (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1977, S. 1930). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 31. März 1982 und mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 1. April 1982 wurden die Stiftungssatzungen geändert. Der Stiftungsrat lautet neu: **Personalfürsorgestiftung der Buchter Formenbau AG.** Die Unterschrift von Luzia Giamara ist erloschen.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

5. April 1982
Stiftung Ersparnisanstalt Rehetobel, in Rehetobel, Unterstützung gemeinnütziger Institutionen usw. (SHAB Nr. 295 vom 19. 12. 1981, S. 3987). Karl Kammerer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Walter Bischofberger, Aktuar, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Aktuar und Verwalter.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

31. März 1982
Personalversicherung der Firma Carl Stürm & Co. A.-G., Rorschach, in Rorschach, Stiftung (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1980, S. 2763). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 1. Februar 1982 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Die Schreibweise des Namens der Stiftung lautet nun: **Personalversicherung der Firma Carl Stürm & Co. AG, Rorschach.** Zweck ist: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Bernhard Ammann, Aktuar, und Rosy Ardissone-Wiggli sind erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Walter Zingg, von Busswil bei Melchnau, in St. Gallen. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weitern Stiftungsratsmitglied.

31. März 1982
Stiftung Walter und Friedel Zingg, in Rorschach (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1979, S. 2347). Walter Zingg, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in St. Gallen. Neue Adresse: bei Werner Müller, Eschenweg 1, 9400 Rorschach.

5. April 1982
Ferienheim des CVJM in Ponte-Campovasto (Engadin), in St. Gallen (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1974, S. 2996). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Adolf Weder, Vizepräsident, und Robert Waldburger, Kassier und Geschäftsführer, sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Walter Härri, von Birrwil, Vizepräsident, und Fredy Brunner, von St. Gallen, beide in St. Gallen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Geschäftsführer oder Kassier oder mit Fredy Brunner.

5. April 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Büromöbelfabrik Schwarz AG, in Jona (SHAB Nr. 266 vom 11. 11. 1972, S. 2922). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Fritz Rieben, Präsident, Walter Schwarz, Vizepräsident, und Heinrich Guggenbühl sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Heinz Rieben, in Rapperswil SG, Präsident; Willy Rieben, in Jona, Vizepräsident, und Kurt Rieben, in Benglen, Gemeinde Fällanden, Protokollführer, alle drei von Oberbalm.

6. April 1982
Jubiläums-Fürsorgestiftung 1945 der Firma Schuster & Co. AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1979, S. 1252). Die Unterschrift der Stiftungsratsmitglieder Walter Fintschin, Vizepräsident und Aktuar, und Willy Funk, sind erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Aktuar gewählt Rudolf Schrepfer, von Herisau, in Bichwil, Gemeinde Oberuzwil.

7. April 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Gebrüder Dierauer A.G., Oberuzwil, in Oberuzwil (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1977, S. 990). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 30. März 1982 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Stifterfirma lautet nun «Dierauer AG», der Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Firma Dierauer AG.**

8. April 1982
Personalfürsorgestiftung der Fa. Hans Gemperle, Installationen/Spenglerei, Gossau SG, in Gossau (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1962, S. 2456). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 30. März 1982 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Die Stifterfirma lautet nun «Sanitär Gemperle AG», der Name der Stiftung: **Personalvorsorgestiftung der Sanitär Gemperle AG.** Zweck ist: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

8. April 1982
Personalfürsorgestiftung der Silhouette-Lingerie AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 150 vom 29. 6. 1968, S. 1417). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 30. März 1982 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

8. April 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Spleiss, in St. Gallen (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1975, S. 3260). Die Stiftung ist aufgelöst. Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 25. März 1982 sind Aktiven und Passiven übergegangen an die «Zürcher Gemeinschaftsstiftung der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt zur Förderung der Personalfürsorge», in Zürich. Die Liquidation ist somit durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

Graubünden – Grisons – Grigioni

31. März 1982
Fundaziun Retoromana Placi a Spescha, in Laax. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. März 1982. Zweck: Rettung, Pflege und Belebung der Kultur der Rätoromanen – in aller Freiheit der Menschenrechte – zu einem Leben welches erfüllt ist von allem was menschlich, schön und lieb ist. Stiftungsrat: 5 Mitglieder. Einzelzeichnungsberechtigter Stiftungsratspräsident ist Dr. Flurin Maissen, von Somvix, in Rumein, Gemeinde Igels. Domizil: Cristallina, 7031 Laax 1 (eigenes Büro).

31. März 1982
Fundaziun Cadonau, in Waltensburg/Vuorz, Erhaltung der romanischen Sprache usw. (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1960, S. 3557). Stefan Loringett, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Martin Fontana, bisher Aktuar, nun in Felsberg, ist neu Präsident und zeichnet kollektiv zu zweien wie bisher. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Stefan Michael, von Casti-Wergenstein, in Andeer.

2. April 1982
Hilfskasse für das Personal der A.-G. Ski- & Sessellift Schatzalp-Strela, Davos-Platz, in Davos, Stiftung (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1951, S. 616). Gemäss Beschluss des Kleinen Landrates vom Davos als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen vom 3. 6. 1976 hat die Stiftung ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltung.

2. April 1982
Personalfürsorgestiftung Dr. Fritz Pfister, in Breil/Brigels (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1974, S. 456). Gemäss Verfügung des Justiz- und Polizeidepartementes als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen vom 8. 2. 1982 hat die Stiftung ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltung.

5. April 1982
Stiftung Erholungsheim St. Angela Churwalden, in Churwalden (SHAB Nr. 199 vom 29. 8. 1981, S. 2772). Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Winfried Mohr, Staatsangehöriger der BRD, in Senheim (D).

7. April 1982
Personalfürsorgestiftung der Caluori AG, in Trimmis (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1975, S. 2319). Alois Caliezi und Urban Caluori sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Stiftungsratsmitglieder: Matheus Camenisch, von Riein, in Chur, und Mario Schmid, von Tamins, in Zizers; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Aargau – Argovie – Argovia

30. März 1982
BBC – Vermögensbildungsstiftung, in Baden (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1979, S. 1787). Unterschrift Dr. Markus Kunz, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Herbert Saxer, von Hägglingen, in Birmenstorf AG, Stiftungsratspräsident.

30. März 1982
Dictaphone-Stiftung, in Killwangen (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1979, S. 1252). Unterschrift Karl Bürgin, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift neu: Walter Markwalder, von und in Würenlos, Stiftungsratsmitglied. Der Präsident zeichnet zu zweien mit einem weiteren Stiftungsratsmitglied. Albert Volk, Stiftungsratsvizepräsident, zeichnet nur noch in Verbindung mit Präsident. Domizil nun (behördliche Änderung): bei der Stifterin, Würenloserstrasse 2.

31. März 1982
Alters-Kapital-Fonds für leitende Angestellte der Bellnox Loertscher AG (Beka-Fonds), in Stetten, Stiftung (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1979, S. 691). Neue Stiftungsurkunde vom 21. 12. 1981 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 24. 2. 1982. Publizierte Tatsachen nicht berührt.

1. April 1982
Ergänzungs-Versicherung der Ringier-Gruppe, in Zofingen, Stiftung (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1979, S. 2821). Unterschrift Christoph Ringier, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans Jakob Strickler, von Schönenberg ZH, in Strengelbach, Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Stifterin).

1. April 1982
Freundes-Dienst, in Biberstein, Stiftung (SHAB Nr. 223 vom 26. 9. 1981, S. 3051). Neue Stiftungsurkunde vom 27. 11. 1981 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 22. 3. 1982. Name nun: **Freundes-Dienst (Service Amical) (Servizio Amichevole) (Friendship) (Vriendendienst) (Servizio de Amistad) (Servicos Amizade).** Stiftungsrat nun: 12 oder mehr Mitglieder.

5. April 1982
Patronale Fürsorgestiftung der Aargauischen Hypotheken- & Handelsbank, in Brugg (SHAB Nr. 217 vom 19. 9. 1981, S. 2979). Neue Stiftungsurkunde vom 27. 1. 1982 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 25. 3. 1982. Publizierte Tatsachen wurden nicht berührt.

5. April 1982
Gemeinschafts-Stiftung der «Waadt»-Versicherungen, Aargau, in Baden (SHAB Nr. 93 vom 25. 4. 1981, S. 1292). Domizil nun: bei Generalagentur der «Waadt-Leben», Weite Gasse 14.

5. April 1982
Personalfürsorgestiftung der Dr. Meng und Partner AG, in Baden (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1977, S. 2650). Domizil nun: Mellingerstrasse 22, bei M + P Dr. Meng und Partner AG.

6. April 1982
Personal-Fürsorgestiftung der Treupha AG, in Baden (SHAB Nr. 288 vom 7. 12. 1968, S. 2657). Domizil nun: bei der Stifterin, Zürcherstrasse 59.

6. April 1982
Arnold Merz-Stiftung, in Zofingen (SHAB Nr. 197 vom 23. 8. 1980, S. 2835). Unterschrift Max Haller, Stiftungsratssekretär, erloschen. Unterschrift neu: Heinz Alber, von Hirschthal, in Auenstein, Stiftungsratsvizepräsident und Sekretär. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit Sekretär oder Kassier. Domizil nun: Riedhalde 5, bei Martin Keller.

7. April 1982
Heinz Meyer-Stiftung, in Zofingen (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1982, S. 74). Alexander Martin, bisher Präsident, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien. Hans Rudolf Aeschlimann, bisher Mitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

7. April 1982
Personalvorsorgestiftung der Firma Häberlin und Frey AG, in Aarau (SHAB Nr. 215 vom 13. 9. 1980, S. 3035). Geoffrey Häberlin, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Muhen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

9 aprile 1982
Fondazione di previdenza del personale dell'agenzia generale di assicurazioni Ernesto Foglia, Bellinzona, in Bellinzona (FUSC del 24. 4. 1971, n. 94, p. 972). Con risoluzione del Dipartimento di Giustizia del 22. 3. 1982, la fondazione è stata dichiarata soppressa. Viene radiata d'ufficio dal registro di commercio in applicazione dell'art. 104 ORC.

Ufficio di Lugano

Rettifica
Fondazione Tusculum, in Arogno (FUSC del 3. 4. 1982, n. 78, p. 1055). Jean Marc (e non Jean Mark) Jaccard è membro del consiglio di direzione.

6 aprile 1982
Fondazione Balart, in Gentilino, uffici propri (nuova iscrizione). Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile del 3. 2. 1982, una fondazione. Scopo: la conservazione e l'esposizione al pubblico delle opere attribuitele dal fondatore Harry Balart. Il promuovimento della conoscenza dell'opera creativa di Harry Balart sul piano internazionale. L'incoraggiamento sul piano locale, nazionale e internazionale della cultura e delle arti, in particolare della scultura sui materiali trasparenti di ogni genere quali vetro, alabastro, cristallo e materie sintetiche. Organo della fondazione è: il consiglio di fondazione composto da 5 membri. Il consiglio di fondazione è ora composto da: Spartaco Arigoni, da ed in Gentilino, presidente; Helena Maria Züllig, da Basilea in Montagnola, membro; Harry T. Balart-Züllig, da Basilea in Montagnola, membro; Flavio Riva, da Cagiallo in Montagnola, membro; Giampiero Berra, da Montagnola in Gentilino, membro. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di fondazione. Helena Maria Züllig ed Harry T. Balart-Züllig non firmano tra di loro.

Ufficio di Mendrisio

2 aprile 1982
Fondazione di previdenza per il personale della Ideal Outils S.A., in Chiasso (FUSC del 31. 12. 1977, n. 307, p. 4154). Modifica statuti: 30. 6. 1981. Nuovo nome: **Fondazione di previdenza per il personale della Ideal-Tek S.A.** Franco Mauceri, dimissionario, non è più membro del consiglio direttivo (C.D.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Giuseppe Silva, cittadino italiano, in Brunate (I), membro del C.D., con firma collettiva a due.

7 aprile 1982
Fondo di previdenza per il personale della Riri S.A., in Mendrisio, la previdenza a favore degli impiegati, ecc. (FUSC del 16. 5. 1981, n. 111, p. 1587). Walter Sartori, dimissionario, non è più membro del consiglio direttivo (C.D.); la sua firma è estinta. Franco Fontana, già presidente del C.D. è ora membro, con firma collettiva a due come precedentemente. Remo Storni, da ed in San Vittore GR, è stato nominato presidente del C.D., con firma collettiva a due.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cossonay

2 avril 1982
Fonds de prévoyance Plastag S.A., à Eclépens, nouvelle fondation. Acte authentique et statuts: 17 mars 1982. But: assurer le personnel de la société Plastag SA ou leurs ayants droit contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Conseil de fondation: 4 membres. Nommés par la fondatrice: Rolf Stalder, de Lützelflüh, à Senarclens, président; Heinz Schüpbach, de Schlosswil, à Mex; nommés par les bénéficiaires: François Membrez, de Courtételle, à Cheseaux-sur-Lausanne; Bruno Rime, de Charmey, à Grancy. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation dont l'une au moins par un représentant de la fondatrice. Adresse: Eclépens, dans les bureaux de Plastag S.A.

Bureau de Lausanne

2 avril 1982
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Kodak Société Anonyme, à Lausanne (FOSC du 2. 2. 1980, p. 379). La signature de Peter O. Schmidt est radiée. Nouveau président avec signature collective à deux: Peter H. Hetzer, des USA, à Vienne (A).

2 avril 1982
Fondation de prévoyance de la Fédération romande des Ecoles de conduite, à Lausanne (FOSC du 28. 4. 1973, p. 1193). Nouvelle adresse: avenue de Provence 10, chez Fédération romande des Ecoles de conduite. Statuts modifiés le 29 mars 1982 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Conseil: 3 membres au moins. La signature de Paul Chamot, Jane Nimax, Alfred Ducrest, Robert Favre, Frédéric Frey, Fredy Freytag, Paul Grandjean, Albert Schneebeli et Roger Terreaux est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Jean-Jacques Dépraz, de Vallorbe, à La Chaux-de-Fonds, président; Sylvia Portale, de Travers, à Lausanne, secrétaire, et Pierre Gindrat, de Tramelan, à Lausanne, tous membres du conseil.

2 avril 1982
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société Mauerhofer et Zuber, Entreprises électriques, Société anonyme, à Renens, fondation (FOSC du 19. 4. 1975, p. 1033). La signature de René Zuber, Anton Federli et Fritz Riser est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Jean-Philippe Zuber, de Sion, à Lausanne, président; André Crausaz, de Lutry, à Lausanne, secrétaire, et Jos Haenni (membre inscrit), ces deux derniers ne signant pas entre eux; les pouvoirs de Jos Haenni étant modifiés en conséquence.

5 avril 1982
Caisse de retraite et de prévoyance en faveur du personnel de la société Sicpa S.A., à Prilly (FOSC du 25. 10. 1975, p. 2852). Statuts modifiés le 29 mars 1982, par décision du Département de l'intérieur et de la santé publique. Conseil: 7 membres. Edmond Brönimann (membre du conseil inscrit) s'orthographie en réalité Brönnimann. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: René Bühl, de Binningen, à Morges et Jürg Binder, de Berne, à Epalinges.

6 avril 1982
Fondation Micheline Blanc-Butikofer en faveur des skieurs aveugles et amblyopes de Suisse romande et du Tessin, à Pully, rue du Midi 14. Nouvelle fondation. Statuts: 19 mars 1982. But: aider, chaque année, un ou deux handicapés de la vue, peu fortunés, à pratiquer le ski dans le cadre du groupement romand des skieurs aveugles et amblyopes (G.R.S.A.) et Gruppo Ticinese sciatori ciechi e deboli di vista (G.T.S.C.). Conseil: 5 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Jean-Louis Blanc, de Belmont-sur-Lausanne, à Peseux, président, et Jacqueline Gilliéron, de Châtillens, à Lausanne, trésorière.

Bureau d'Orbe

7 avril 1982
Hôpital d'Orbe, à Orbe, fondation (FOSC du 20. 5. 1978, p. 1590). Madeleine Grandjean, secrétaire, est démissionnaire; sa signature est radiée. Secrétaire nouveau: Emile Chollet, de Maracon, à Orbe. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau d'Oron

29 mars 1982
Fondation Théo Pasche, à Oron-la-Ville. Nouvelle fondation constituée par testament de Jeanne Pasche, à Oron-la-Ville, du 20 octobre 1975. But: La sauvegarde du patrimoine artistique et culturel que représente l'ensemble des meubles, tableaux et objets divers garnissant la maison qui appartenait à Théo Pasche à Oron-la-Ville. Fondation dirigée par un conseil de 3 membres, composé comme suit: Charlotte Martinet, de Mont-la-Ville, à Oron-la-Ville; Lucien Rubattel, d'Ecoteaux, à Vuibroye; Edouard Pittet, de Bière, à Berne. Signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

1er avril 1982
Fondation Morija, à Yverdon-les-Bains, rue des Philosophes 2, chez la présidente. Nouvelle fondation. Statuts du 17 février 1982. But: poursuivre, dans un esprit évangélique, l'action chrétienne de secours et d'assistance aux personnes déprimées, découragées, convalescentes ou désireuses de repos, tant physique que spirituel et de mettre à leur disposition une maison de repos, à Yverdon-les-Bains. Conseil de fondation 7 membres ou plus. Marguerite Chapuis, de Valeyres-sous-Ursins, à Yverdon-les-Bains, présidente; Jean-Pierre Chapuis, de Valeyres-sous-Ursins, à Yverdon-les-Bains, vice-président; Michel Chevalley, de Denezy, à Yverdon-les-Bains, secrétaire; Jean-Paul Amez-Droz, de La Chaux-de-Fonds, à Marin-Epagnier; Lucienne Golay, du Chenit, à Yverdon-les-Bains; Irène Herren, de Mühleberg, à Yverdon-les-Bains; René Retteghieri, de Chêne-Bourg, à Ecublens; Josiane de Siebenthal, de Saanen, à Yverdon-les-Bains, et Jean Studer, de Graben, à Malleray, membres. Signature collective à deux de la présidente ou du vice-président avec un autre membre.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

8 avril 1982
Fondation Bourquin-Genayne, à Gorgier, venir en aide d'une façon générale à l'enfance malheureuse domiciliée et originaire de Gorgier, etc. (FOSC du 3. 10. 1970, no 231, p. 2238). Par suite de démission et de mise à la retraite, Olivier Lambert, caissier, et Samuel Rollier, secrétaire, ne font plus partie du comité de fondation, leurs pouvoirs sont éteints. Werner Roth, de Bâle, à Gorgier, est président; Rodolphe Pahud, d'Ogens, à Gorgier, est caissier. Jean-Louis Pilloud, jusqu'ici président, devient secrétaire. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président, du secrétaire et du caissier. Nouvelle adresse: Gare 23, c/o Rodolphe Pahud, caissier.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

7 avril 1982
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Paci et Cie, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 3. 3. 1979, no 52, p. 691). Roberta Monnin, de Sonvilier, à La Chaux-de-Fonds, est nommée présidente avec signature collective à deux. La signature de Aline Paci est radiée.

Bureau du Locle

1er avril 1982
Les Billodes, Foyer d'Enfants, au Locle (FOSC du 24. 3. 1979, no 70, p. 939). Madeleine Cart, présidente, est décédée; sa signature est radiée. Nouveau président: André Tinguely, du et au Locle. La fondation continue d'être engagée par la signature du président ou du vice-président apposée collectivement avec celle du secrétaire-caissier.

2 avril 1982
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'association patronale du district du Locle, au Locle (FOSC du 31. 8. 1968, no 204, p. 1889). Par suite de décès, Jean-Pierre Hainard et Louis-Georges Weibel, ne font plus partie du conseil de fondation; leurs signatures sont radiées. Ont été nommés avec signature collective à deux, Michel-Luigi Soldini, de Novazzano, au Locle, président, et Paul Castella, d'Albeuve et Villarbeney, à St-Aubin NE, membre.

Genf – Genève – Ginevra

2 avril 1982
Fondation pour l'intégration professionnelle des handicapés, à Carouge (FOSC du 22. 12. 1979, p. 4016). Les pouvoirs de Jean de Senarclens sont radiés. Signature collective à deux d'Elisabeth Bertschi, jusqu'ici secrétaire, nommée présidente ou Samuel Campiche, de Genève, à Sion ou Ruth Ducret, d'Anières, à Genève, tous deux vice-présidents avec Gérard Mettan, d'Evionnaz, à Onex, secrétaire ou Ernest Weber, de Genève, à Veyrier, secrétaire adjoint ou Richard de Tscharner, jusqu'ici vice-président, tous membres du conseil.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

29 mars 1982
Fondation pour l'Education, la Santé et la Vie, au Noirmont (FOSC du 16. 1. 1982, no 12, p. 156). Sur déclaration d'insolvabilité en justice, émanant du représentant de l'Etat au conseil de fondation, désigné par l'autorité supérieure de surveillance des fondations, la faillite de cette fondation a été prononcée par jugement du président du Tribunal du district des Franches-Montagnes du 29 mars 1982.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

313748. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1981.
Growela-Schuh AG, Alpenblickstrasse 7, **8853 Lachen SZ.** – Fabrikation und Handel.

Schuhwaren aller Art. (Int. Kl. 25)

RONDO

313749. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1981.
Dr. Wild & Co. AG, Lange Gasse 4, **4052 Basel.** – Fabrikation. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. **188550** von Dr. Wild & Co., Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juli 1981 an.

Fluor enthaltende Zahnpasten. (Int. Kl. 3)

EMOFLUOR 3–18

313750. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1981.
Schering Corporation, Galloping Hill Road, **Kenilworth** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Antibiotische Präparate. (Int. Kl. 5)

NETROMYCIN

313751. Date de dépôt: 28 juillet 1981.
Shell International Petroleum Company Limited, Shell Centre, **Londres S.E. 1** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Insecticides, pesticides, larvicides, molluscicides, nématocides, préparations vétérinaires. (Cl. int. 5)

DY–SECT

313752. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1981.
Hilacomex AG, alte Zürcherstrasse 49, **8903 Birmensdorf ZH.** – Fabrikation und Handel.

Holzplatten und Möbel. (Int. Kl. 20)

PUZZLEWOOD

313753. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1981.
Tourneau, Inc., 500 Madison Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Zeitmess-Instrumente, nämlich Uhren und Wecker. (Int. Kl. 14)

TOURNEAU

313754. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1981.
Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 13. Februar 1981.
Nürnberger Gummi- und Plastikwaren – Fabrik Eltel & Co., Sprottauerstrasse 8, **Nürnberg** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Schwimmhilfen für Schwimmer, einschliesslich aufblasbare Armbinden, sowie deren Bestand- und Zubehörteile. (Int. Kl. 9)

SIMA

313755. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1981.
Eli Lilly and Company, 307 East McCarty Street, **Indianapolis** (Indiana, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

CESAMET

313756. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1981.
Sunoco Overseas, Inc., 200 West Lancaster Avenue, **Wayne** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel.

Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslichter, Nachtlichter und Dochte. (Int. Kl. 4)

CAM 2

313757. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1981.
Kolb & Co., Förrlibuckstrasse 185, **8005 Zürich.** – Fabrikation. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **186283.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Mai 1981 an.

Seifen und Seifenprodukte (ausgenommen solche für kosmetische Zwecke), Waschmittel, Waschhilfsmittel, Netzmittel, Reinigungsmittel, Bodenpflegemittel, chemische Produkte für industrielle und gewerbliche Zwecke. (Int. Kl. 1, 3)

ECCOVIT

313758. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1981.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **4056 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, veterinärmedizinische Erzeugnisse, Desinfektionsmittel für medizinische Zwecke. (Int. Kl. 5)

FACILETTEN

313759. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1981.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **4056 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, veterinärmedizinische Erzeugnisse, Desinfektionsmittel für medizinische Zwecke. (Int. Kl. 5)

FACILETS

313760. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1981.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **4056 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, veterinärmedizinische Erzeugnisse, Desinfektionsmittel für medizinische Zwecke. (Int. Kl. 5)

FASORP

313761. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1981.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **4056 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, veterinärmedizinische Erzeugnisse, Desinfektionsmittel für medizinische Zwecke. (Int. Kl. 5)

SOLFAS

313762. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1981.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **8005 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Waschmittel. (Int. Kl. 3)

CHANCE

313763. Date de dépôt: 30 juillet 1981.
Interfood S.A. (Interfood AG) (Interfood Ltd.), 107, avenue de Cour, **1007 Lausanne.** – Fabrication et commerce.

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie, boissons non-alcooliques et boissons diététiques à base de cacao ou de chocolat et préparations pour telles. (Cl. int. 5, 30, 32)

SUCHARD EXPRESS

313764. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1981.
Getreideflocken AG, Industriestrasse 40, **5600 Lenzburg.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **186262.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Juni 1981 an.

Spezialfutter für alle Gross- und Kleintiere. (Int. Kl. 31)

HÜBU

313765. Date de dépôt: 31 juillet 1981.
Shell International Petroleum Company Limited, Shell Centre, **Londres S.E. 1** (Grande Bretagne). – Fabrication et commerce.

Insecticides, larvicides, fongicides, herbicides et pesticides; molluscicides et nématocides; fumigants pour le sol. (Cl. int. 1, 5)

RIPLANE

313766. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1981.
Himolla Polstermöbelwerk GmbH, Landshuter Strasse 37–39, **Taufkirchen/Vils** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Möbel, Polstermöbel, Polsterbetten, verstellbare Sitz- und Liegemöbel, Polsterteile, Kissen, Betten, Matratzen, Federkernmatratzen, schaumummantelte Federkernkissen, Polstermaterial, insbesondere Formteile aus Schaumkunststoffen. (Int. Kl. 20)

HIMOLLA–SUPERMATIC

313767. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1981.
Fenner, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Ritzbruch 39, **Nettetal** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Antriebsriemen, nämlich Keilriemen und Riemenscheiben. (Int. Kl. 7)

DYNATRIEB

313768. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1981.
E. R. Squibb & Sons, Inc., Lawrenceville-Princeton Road, **Princeton** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Diagnosemittel für lebende Organismen. (Int. Kl. 5)

BILITEC

313769. Hinterlegungsdatum: 3. August 1981.
Stereosound Productions Limited, Bath House, Holborn Viaduct, **London E.C. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Ton- und/oder Videoaufzeichnungs- und -wiedergabeapparate und -instrumente sowie dazugehörige Bestand- und Zubehörteile; Bänder, Platten und Drähte zum Gebrauch im Zusammenhang mit vorgenannten Waren und dazugehörige Kassetten. (Int. Kl. 9)

AMBASSADOR

313770. Date de dépôt: 31 juillet 1981.
Shell (Switzerland), Bederstrasse 66, **8002 Zurich.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **187288.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 juillet 1981.

Produits chimiques pour usage industriel. (Cl. int. 1)

DECYLOL

313771. Date de dépôt: 31 juillet 1981.
Shell (Switzerland), Bederstrasse 66, **8002 Zurich.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **187289.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 juillet 1981.

Bain chimique pour le contrôle des insectes et des larves sur les fruits. (Cl. int. 1, 5)

DIPTONA

313772. Date de dépôt: 31 juillet 1981.
Shell (Switzerland), Bederstrasse 66, **8002 Zurich.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **187290.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 juillet 1981.

Produits chimiques pour usage industriel. (Cl. int. 1)

NONYLOL

313773. Date de dépôt: 31 juillet 1981.
Shell (Switzerland), Bederstrasse 66, **8002 Zurich.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **187291.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 juillet 1981.

Produits chimiques pour usage industriel. (Cl. int. 1)

OCTYLOL

313774. Hinterlegungsdatum: 3. August 1981.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel. – Fabrikation. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **188587.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. August 1981 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen. (Int. Kl. 5)

VALIUM

313775. Hinterlegungsdatum: 3. August 1981.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel. – Fabrikation. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **188618.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. August 1981 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen. (Int. Kl. 5)

BENADON

313776. Date de dépôt: 3 août 1981.
J.-Paul Chaudet, 1812 Rivaz. – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

GRAND PERTUIS

313777. Date de dépôt: 4 août 1981.
E.I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, **Wilmington** (Delaware, USA). – Fabrication et commerce.

Résines synthétiques. (Cl. int. 1, 17)

KELDAX

313778. Date de dépôt: 4 août 1981.
Union Carbide Europe S.A., 5 rue Pedro-Meylan, **1208 Genève.** – Fabrication et commerce.

Installations et appareils d'adsorption pour la purification des gaz. (Cl. int. 7, 11)

HYSIV

313779. Hinterlegungsdatum: 4. August 1981.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 5. Februar 1981.
The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, **Cincinnati** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Papier und Papierwaren für Haushalts- und hygienische Zwecke, insbesondere Handtücher, Servietten, Küchenrollen, Taschentücher, Gesichtstücher; Toilettenpapier; Wegwerfwindeln; Erzeugnisse für die Gesundheitspflege, nämlich Binden, Bändern, Tampons und Slips; Verbandstoffe. (Int. Kl. 5, 16)

CITAL

313780. Hinterlegungsdatum: 4. August 1981.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 5. Februar 1981.
The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, **Cincinnati** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Papier und Papierwaren für Haushalts- und hygienische Zwecke, insbesondere Handtücher, Servietten, Küchenrollen, Taschentücher, Gesichtstücher; Toilettenpapier; Wegwerfwindeln; Erzeugnisse für die Gesundheitspflege, nämlich Binden, Bänder, Tampons und Slips; Verbandstoffe. (Int. Kl. 5, 16)

ELTRA

313781. Hinterlegungsdatum: 4. August 1981.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 5. Februar 1981.
The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, **Cincinnati** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Papier und Papierwaren für Haushalts- und hygienische Zwecke, insbesondere Handtücher, Servietten, Küchenrollen, Taschentücher, Gesichtstücher; Toilettenpapier; Wegwerfwindeln; Erzeugnisse für die Gesundheitspflege, nämlich Binden, Bänder, Tampons und Slips; Verbandstoffe. (Int. Kl. 5, 16)

GLIST

313782. Hinterlegungsdatum: 4. August 1981.
The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; chemische Substanzen in Form von Wärmeübertragern, Frostschutzmitteln und Kühlmitteln. (Int. Kl. 1)

DOWCAL

313783. Hinterlegungsdatum: 5. August 1981.
H. Goessler Aktiengesellschaft, Binzstrasse 24, **8045 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Papierwaren, nämlich Kuverts und andere flachpackfähige Verpackungs- oder Versandbehältnisse aus falzfähigem Material, insbesondere aus Papier auf Cellulose- oder Kunststoffbasis; Briefkuverts; Versandbehältnisse einschliesslich von Kuverts bzw. Briefkuverts mit abtrennbarem Talon. (Int. Kl. 16, 20)

GOESSLER RESPONSA

313784. Hinterlegungsdatum: 5. August 1981.
H. Goessler Aktiengesellschaft, Binzstrasse 24, **8045 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Papierwaren nämlich Kuverts und andere flachpackfähige Verpackungs- oder Versandbehältnisse aus falzfähigem Material, insbesondere aus Papier auf Cellulose- oder Kunststoffbasis; Briefkuverts; Versandbehältnisse einschliesslich von Kuverts bzw. Briefkuverts mit abtrennbarem Talon. (Int. Kl. 16, 20)

RESPONSA

313785. Hinterlegungsdatum: 6. August 1981.
Sympharma AG Apothekerinteressengemeinschaft, Konsumstrasse 9, **9240 Uzwil.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Erzeugnisse. (Int. Kl. 5)

KOMBIPHYT

313786. Hinterlegungsdatum: 5. August 1981.
Chandor S.A., Bahnhofplatz 11, **6340 Baar.** – Fabrikation und Handel.

Haarkosmetika. (Int. Kl. 3)

CHANDOR'S MORNING HELP

313787. Date de dépôt: 3 août 1981.
R.J. Reynolds Tobacco Company, Main and Fourth Streets, **Winston-Salem** (Caroline du Nord, USA). – Fabrication et commerce.

Cigarettes. (Cl. int. 34)

CENTURY

313788. Hinterlegungsdatum: 6. August 1981.
Zeuthen & Aagaard A/S, Park Allé 292, **Glostrup** (Dänemark). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **188572.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. August 1981 an.

Vervielfältigungsapparate, Farbe und Matrizen hiefür. (Int. Kl. 2, 9, 16)

REX-ROTARY

313789. Hinterlegungsdatum: 7. August 1981.
Dr. F. Rappai, Pharmazeutika, Guggsbühlstrasse 4, **8952 Schlieren.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

OTOMIN 20

313790. Hinterlegungsdatum: 7. August 1981.
Labofa A/S, Smidstrupvej 11, **Skaelskør** (Dänemark). – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **188257** von A/S Reska Metalindustri, Birkerød (Dänemark). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. August 1981 an.

Regale, Stahl-Regale, Waren-, Bücher- und Aktenaufbewahrungsgegenstände, Waren-, Bücher- und Aktengestelle mit und ohne Fächer, Kartotheken sowie Möbel aller Art. (Int. Kl. 16, 20)

RESKA

313791. Date de dépôt: 7 août 1981.
E.I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, **Wilmington** (Delaware, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **187867.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 août 1981.

Caoutchouc synthétique. (Cl. int. 17)

VITON

313792. Date de dépôt: 7 août 1981.
E.I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, **Wilmington** (Delaware, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **187868.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 août 1981.

Matières plastiques résineuses sous diverses formes, notamment filaments, pour usages industriels. (Cl. int. 1, 17)

HEROX

313793. Hinterlegungsdatum: 7. August 1981.
Beecham Research Laboratories Limited, Beecham House, Great West Road, **Brentford** (Middlesex, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **188400.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. August 1981 an.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

PENOCIN

313794. Hinterlegungsdatum: 7. August 1981.
Beecham Group Limited, Beecham House, Great West Road, **Brentford** (Middlesex, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **188399.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. August 1981 an.

Penicillin und andere Antibiotika enthaltende pharmazeutische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

TOTACILLIN

313795. Hinterlegungsdatum: 7. August 1981.
Beecham Group Limited, Beecham House, Great West Road, **Brentford** (Middlesex, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **188401.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. August 1981 an.

Penicillin und andere Antibiotika enthaltende pharmazeutische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

VERACILLIN

313796. Date de dépôt: 7 août 1981.
Shell (Switzerland), Bederstrasse 66, **8002 Zurich.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **187701.** Le délai de protection résultant de renouvellement court depuis le 7 août 1981.

Produits chimiques pour usages agricoles, horticoles et forestiers; engrais (naturels et artificiels); substances pour protéger les semences; insecticides, larvicides, fongicides; préparations pour détruire les mauvaises herbes et la vermine. (Cl. int. 1)

SUPONA

313797. Hinterlegungsdatum: 10. August 1981.
Grovana Watch Co. Ltd., 4456 Tenniken. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **185246.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. März 1981 an.

Metalluhren und Uhren-Bestandteile. (Int. Kl. 14)

HAGRO

313798. Hinterlegungsdatum: 10. August 1981.
Grovana Watch Co. Ltd., 4456 Tenniken. – Fabrikation und Handel.

Metalluhren und Uhren-Bestandteile. (Int. Kl. 14)

GROVA

313799. Hinterlegungsdatum: 10. August 1981.
Ricola AG, Baselstrasse 91, **4242 Laufen.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **187727.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. August 1981 an.

Bonbons. (Int. Kl. 30)

RICAMEL

313800. Hinterlegungsdatum: 10. August 1981.
Pharmadeal AG (Pharmadeal S.A.) (Pharmadeal Ltd.), Bürglistrasse 39, **8304 Wallisellen.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

HERBAMEDIN

313801. Hinterlegungsdatum: 13. August 1981.
Pharmadeal AG (Pharmadeal S.A.) (Pharmadeal Ltd.), Bürglistrasse 39, **8304 Wallisellen.** – Fabrikation und Handel.

Filter für Raucherwaren und dazugehörige Mundstücke. (Int. Kl. 34)

NICOJET

313802. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1981.
Daimler-Benz Aktiengesellschaft, Stuttgart-Untertürkheim (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Kraftfahrzeuge und deren Teile. (Int. Kl. 12)

OBAHN

313803. Hinterlegungsdatum: 10. August 1981.
Daimler-Benz Aktiengesellschaft, Stuttgart-Untertürkheim (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **187766.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. August 1981 an.

Explosionsmaschinen, wie Gas-, Petroleum-, Benzin- und andere Ölmotoren sowie Teile dieser Maschinen, Fahrzeuge jeder Art, einschliesslich Fahrräder. (Int. Kl. 7, 12)

MERCÉDÈS

313804. Date de dépôt: 11 août 1981.
La Compagnie Continentale Simmons (S.A.), 54-56, Boulevard Victor Hugo, **Saint Quen** (France). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **187875.** Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 août 1981.

Matelas de toute nature. (Cl. int. 20)

SIMJET

313805. Hinterlegungsdatum: 12. August 1981.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel. – Fabrikation.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte. (Int. Kl. 5)

BIOFICIENCY

313806. Date de dépôt: 12 août 1981.
Interfood S.A. (Interfood AG) (Interfood Ltd.), 107, avenue de Cour, **1007 Lausanne;** adresse pour la correspondance: case postale, 1001 Lausanne. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **187927.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 août 1981.

Cacao, produits de cacao, chocolat, sucreries, produits laitiers, articles de confiserie, de pâtisserie et de boulangerie. (Cl. int. 30)

ALLEGRO

313807. Date de dépôt: 12 août 1981.
Interfood S.A. (Interfood AG) (Interfood Ltd.), 107, avenue de Cour, **1007 Lausanne;** adresse pour la correspondance: case postale, 1001 Lausanne. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **187933.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 août 1981.

Cacao, produits de cacao, chocolat, sucreries, produits laitiers, articles de confiserie, de pâtisserie et de boulangerie. (Cl. int. 30)

RENATA

313808. Date de dépôt: 12 août 1981.
Interfood S.A. (Interfood AG) (Interfood Ltd.) 107, avenue de Cour, **1007 Lausanne;** adresse pour la correspondance: case postale, 1001 Lausanne. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **187934.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 août 1981.

Cacao, produits de cacao, chocolat, sucreries, articles de confiserie, de pâtisserie et de boulangerie. (Cl. int. 30)

ROC

313809. Date de dépôt: 12 août 1981.
Interfood S.A. (Interfood AG) (Interfood Ltd.), 107, avenue de Cour, **1007 Lausanne;** adresse pour la correspondance: case postale, 1001 Lausanne. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **187935.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 août 1981.

Cacao, chocolat, articles de confiserie, de pâtisserie et de boulangerie, sucreries. (Cl. int. 30)

TOPSY

313810. Hinterlegungsdatum: 11. August 1981.
Polysar Limited, 1055–1265 South Vidal Street, **Sarnia** (Ontario, Kanada). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **187450.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. August 1981 an.

Synthetischer Gummi. (Int. Kl. 17)

KRYMIX

313811. Date de dépôt: 12 août 1981.
Union Vinicole, Cave de Lavaux, Cully, 1096 Cully. – Production et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no **185870.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 mai 1981.

Produits de provenance vinicole, de toutes origines et de tous cépages. (Cl. int. 33)

CRI DU COEUR

313812. Hinterlegungsdatum: 13. August 1981.
Chemical Combine, Inc., 5300 Harvard Avenue, **Cleveland** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Reinigungs-, Polier- und Versiegelungsmittel für Automobile. (Int. Kl. 3)

LIQUID DIAMOND

313813. Hinterlegungsdatum: 13. August 1981.
Siegfried Aktiengesellschaft, 4800 Zofingen. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

SIGAPRIM

313814. Hinterlegungsdatum: 13. August 1981.
Enrique Martl, Handelsagentur, alte Wollerauerstrasse 65, **8805 Richterswil.** – Handel.

Konserven aller Art, insbesondere Fisch-, Gemüse- und Früchtekonserven, Paprika-Dauerwürste. (Int. Kl. 29)

ISABEL

313815. Hinterlegungsdatum: 13. August 1981.
Enrique Martl, Handelsagentur, alte Wollerauerstrasse 65, **8805 Richterswil.** – Handel.

Konserven aller Art, insbesondere Fisch-, Gemüse- und Früchtekonserven, Paprika-Dauerwürste. (Int. Kl. 29)

MENLON

313816. Hinterlegungsdatum: 14. August 1981.
Wetter & Co. AG, St. Gallerstrasse 63, **9100 Herisau.** – Handel.

Bedruckte, bestickte und unbedruckte Baumwollgewebe schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 24)

AL MUGTARIB A WETTER FABRIC

313817. Hinterlegungsdatum: 17. August 1981.
Montblanc-Simplo Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Schulterblatt 36, **Hamburg** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **187258.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. August 1981 an.

Schreibgeräte, insbesondere Füllfederhalter, Zeichen- und Malgeräte. (Int. Kl. 16)

MONTBLANC

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 5609.

313818. Date de dépôt: 18 août 1981.
Kugler fonderie et robinetterie S.A., 19, avenue de la Jonction, **1205 Genève.** – Fabrication et commerce.

Articles de robinetterie, mélangeurs mécaniques à monocommande, mélangeurs thermostatiques, appareils et groupes de réglage pour l'eau, le gaz et les vapeurs. (Cl. int. 9, 11)

KUGLODISC

313819. Hinterlegungsdatum: 19. August 1981.
Cilag AG (Cilag S.A.) (Cilag Ltd.), Hochstrasse 205, **8200 Schaffhausen.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **187020.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juli 1981 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, tierärztliche und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate, Pflaster, Verbandmaterial, Desinfektions- und Schädlingsbekämpfungsmittel. (Int. Kl. 5)

PREDNIFLEX

313820. Hinterlegungsdatum: 19. August 1981.
Cilag AG (Cilag S.A.) (Cilag Ltd.), Hochstrasse 205, **8200 Schaffhausen.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **188215.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. August 1981 an.

Ärztliche und gesundheitliche Apparate, Instrumente, Geräte und Materialien. Verbandstoffe und Verbandartikel, Bandagen, künstliche Gliedmassen, Augen, Zähne, Toilettegeräte, Arzneimittel einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate; diätetische Nährmittel; Desinfektionsmittel; Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere. (Int. Kl. 5, 8, 10, 21)

LORESS

313821. Hinterlegungsdatum: 19. August 1981.
Cilag AG (Cilag S.A.) (Cilag Ltd.), Hochstrasse 205, **8200 Schaffhausen.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **188225.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. August 1981 an.

Ärztliche und gesundheitliche Apparate, Instrumente, Geräte und Materialien. Verbandstoffe und Verbandartikel, Bandagen, künstliche Gliedmassen, Augen, Zähne, Toilettegeräte, Arzneimittel einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate; diätetische Nährmittel; Desinfektionsmittel; Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere. (Int. Kl. 5, 8, 10, 21)

ZOROC

313822. Date de dépôt: 18 août 1981.
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **187972.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 août 1981.

Riz et préparations à base de riz; produits de meunerie de céréales; légumes et fruits, conserves de légumes et de fruits; viandes et extraits de viande, conserves de viande ou à base de viande; poissons et conserves de poissons; préparations de soupes; sauces; pâtes alimentaires; produits à tartiner; cacao; jus de fruits, boissons rafraîchissantes non alcooliques, sirops et autres préparations pour faire des boissons non alcooliques; thé et extrait de thé; café et extraits de café, succédanés du café, extraits de succédanés du café; dessert-puddings; lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé, lait en poudre, boissons non alcooliques à base de lait, yoghourt, crème, beurre, fromage; graisses et huiles alimentaires; arômes, condiments, épices; œufs; chocolat, glaces comestibles, poudres et autres préparations pour faire des glaces comestibles, desserts glacés, conserves de glaces. (Cl. int. 29 à 32)

KISMI

313823. Date de dépôt: 19 août 1981.
Maggi S.A., 8310 Kemptthal. – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no **187678.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 août 1981.

Viandes et extraits de viande, conserves de viande ou à base de viande; poissons et conserves de poissons; préparations de soupes; sauces; pâtes alimentaires; riz et préparations à base de riz; produits de meunerie de céréales; légumes et fruits, conserves de légumes et de fruits, jus de fruits, boissons rafraîchissantes non alcooliques, sirops et autres préparations pour faire des boissons non alcooliques; thé et extraits de thé; café et extraits de café; succédanés du café, extraits de succédanés du café; arômes, condiments, épices; œufs; graisses et huiles alimentaires; lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé, lait en poudre, boissons non alcooliques à base de lait, yoghourt, crème, beurre, fromage; glaces comestibles et produits servant à leur préparation, produits à tartiner, confitures.
(Cl. int. 29 à 32)

DELI

313824. Hinterlegungsdatum: 20. August 1981.
The Kingsford Company, 1221 Broadway, **Oakland** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Holzkohle und Holzkohlebriketts. (Int. Kl. 4)

MATCH LIGHT

313825. Date de dépôt: 21 août 1981.
E.I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, **Wilmington** (Delaware, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **187466.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 août 1981.

Pigments organiques ou inorganiques, utilisés pour la coloration et/ou l'opacification de matériaux de décoration et de protection.
(Cl. int. 2)

CINQUASIA

313826. Data del deposito: 25 agosto 1981.
Rivopharm S.A., 6911 Manno. – Fabbricazione e commercio.

Prodotti farmaceutici, veterinari e igienici; prodotti dietetici per bambini e ammalati; impiastri, materiale per fasciature; materie per stuccare denti e prendere delle impronte dentarie; disinfettanti; preparati per distruggere le erbacce e gli animali nocivi. (Cl. int. 5)

ERYTHRORIVO

313827. Data del deposito: 25 agosto 1981.
Kamfarma S.A., 6911 Manno. – Fabbricazione e commercio.

Prodotti farmaceutici, veterinari e igienici; prodotti dietetici per bambini e ammalati; impiastri, materiale per fasciature; materie per stuccare denti e prendere delle impronte dentarie; disinfettanti; preparati per distruggere le erbacce e gli animali nocivi. (Cl. int. 5)

KAMACYCLINE

313828. Data del deposito: 25 agosto 1981.
Kamfarma S.A., 6911 Manno. – Fabbricazione e commercio.

Prodotti farmaceutici, veterinari e igienici; prodotti dietetici per bambini e ammalati; impiastri, materiale per fasciature; materie per stuccare denti e prendere delle impronte dentarie; disinfettanti; preparati per distruggere le erbacce et gli animali nocivi. (Cl. int. 5)

KAMAMOL

313829. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1982.
Copedis Chain Basle Ltd., Nauenstrasse 55, **4052 Basel.** – Handel.

Parfüms und Eau de Cologne. (Int. Kl. 3)

EQUIA

313830. Hinterlegungsdatum: 25. August 1981.
Cilag AG (Cilag S.A.) (Cilag Ltd.), Hochstrasse 205, **8200 Schaffhausen.** – Fabrikation und Handel.

Zahnrekonstruktionsmittel in Pulver-, Pasten- und knetbarer Form. (Int. Kl. 5)

ANSWER

313831. Hinterlegungsdatum: 12. September 1980.
Honda Giken Kogyo Kabushiki Kaisha, No. 27-8, 6-chome, Jingumae, Shibuya-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Motorfahrräder, Fahrräder und deren Teile. (Int. Kl. 12)

PRO LINK

313832. Date de dépôt: 16 septembre 1980.
Ken Winner, 59 Maryland Avenue, **Annapolis** (Maryland, USA). – Fabrication et commerce.

Planches à voile, bateaux à voile, vêtements de sport.
(Cl. int. 12, 25, 28)

KEN WINNER

313833. Hinterlegungsdatum: 10. September 1981.
Carfa AG Fabrik chemisch-technischer Bureaumaterialien (Carfa S.A. Fabrique de matériel technique et chimique de bureau) (Carfa S.A. Fabbrica di materiali technici-chimici d'ufficio) (Carfa Ltd. Manufacture of technical and chemical office materials), Zürcherstrasse 100, **8805 Richterswil.** – Fabrikation und Handel.

Kohlepapier und Filmcarbon aus Kunststoff. (Int. Kl. 16)

PLASTIFLOR

313834. Hinterlegungsdatum: 10. September 1981.
ABA Bertschi Annoncen AG, Schoffelgasse 7, **8001 Zürich.** – Fabrikation.

Nachschlagewerke aller Art, Publikationen aller Art, Werbedrucksachen aller Art. (Int. Kl. 16)

PORTRÄTINO

313835. Date de dépôt: 23 septembre 1981.
Foseco Trading AG, Langenjohnstrasse 9, **7000 Coire.** – Commerce.

Produits réfractaires chimiques pour l'usage dans l'industrie métallurgique. Matériaux réfractaires isolant thermiques et articles réfractaires isolant thermiques, tous pour l'usage dans l'industrie métallurgique. Matériaux réfractaires et articles réfractaires, tous pour l'usage dans l'industrie métallurgique. (Cl. int. 1, 17, 19)

BORFAX

Banque du Rhône et de la Tamise S.A.

Bilan au 31 décembre 1981
(avant répartition du bénéfice)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		35 517 302.05
Avoirs en banque à vue		43 000 390.20
Avoirs en banque à terme		77 109 414.31
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	55 672 719.99	
Effets de change et papiers monétaires		10 945 959.99
Comptes courants débiteurs en blanc		17 274 044.09
Comptes courants débiteurs gagés		72 719 057.73
– dont garantis par hypothèques	16 965 626.20	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		5 633 869.63
Avances et prêts à terme fixe gagés		70 179 320.97
– dont garantis par hypothèques	26 690 687.11	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		3 430 000.—
Titres		20 316 325.02
Participations permanentes		2 650 781.35
Autres actifs		11 814 202.67
		370 590 668.01

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		1 327 156.22
Engagements en banque à terme		45 917 277.85
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	29 281 777.85	
Créanciers à vue		60 319 135.34
Créanciers à terme		208 988 424.72
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	163 496 845.03	
Autres passifs		20 536 673.18
Capital		20 000 000.—
Réserve légale		4 500 000.—
Autres réserves		6 000 000.—
Solde reporté de l'exercice précédent	413 021.04	
Bénéfice de l'exercice	2 588 979.66	3 002 000.70
		370 590 668.01

Etat des titres

	Fr.
Obligations suisses	595 050.—
Obligations étrangères	19 696 934.14
Actions et autres titres suisses	24 340.88
Actions et autres titres étrangers	—.—
	20 316 325.02

	Fr.
Engagements par avals, cautionnements, garanties et accréditifs	23 009 011.38
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	6 023 139.59
Engagements par opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	6 021 663.59

Etat des participations permanentes

	Fr.
Actions et autres titres suisses	401 900.—
Actions et autres titres étrangers	2 248 881.35
	2 650 781.35

	Fr.	Fr.
Montant des actifs étrangers		299 214 413.51
– dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance	56 162 407.52	
dont avoirs en banque à plus de 90 jours d'échéance	12 015 649.22	

Compte de pertes et profits de l'exercice 1981

Charges

	Fr.
Intérêts débiteurs	38 628 084.83
Commissions	586 630.75
Organes de la banque et personnel	6 284 690.47
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	293 524.97
Frais généraux et frais de bureau	6 652 507.67
Impôts	689 225.88
Pertes, amortissements et provision	6 333 444.78
Bénéfice net	2 588 979.66
	62 057 089.01

Produits

	Fr.
Intérêts créanciers	44 733 624.56
Produits des effets de change et des papiers monétaires	1 245 116.17
Commissions	8 831 550.89
Produits des opérations sur devises et métaux précieux	1 768 969.93
Produit des titres	2 001 530.77
Produit des participations permanentes	300.—
Divers	3 475 996.69
	62 057 089.01

Banca di Credito e Commercio SA, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1981
(prima della distribuzione dell'utile)

Attivo

	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e conto corrente postale		1 535 169.94
Crediti a vista presso banche		4 456 450.27
Crediti a termine presso banche		309 825.35
– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	309 825 .35	
Conti correnti debitori senza copertura		895 571.55
Conti correnti debitori con copertura		3 592 483.71
– dei quali con garanzia ipotecaria	182 071.—	
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		17 150.—
Titoli		1 861 453.25
Partecipazioni permanenti		50 000.—
Altri stabili		95 000.—
Altri stabili (fiduciari)		248 609.—
Altre poste dell'attivo		329 114.60
		13 390 827.67

Passivo

	Fr.	Fr.
Conti creditori a vista		5 638 048.18
Conti creditori a termine		139 200.—
– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	80 000.—	
Conti dei fiduciantì immobiliari		248 609.—
Libretti di deposito		3 248 191.07
Altre poste del passivo		1 307 404.90
Capitale sociale		1 000 000.—
Riserva legale		380 000.—
Riserva straordinaria		1 100 000.—
Riporto utile dell'esercizio precedente	47 461.24	
Utile netto d'esercizio	245 913.28	293 374.52
		13 390 827.67

Dati complementari al bilancio 31 dicembre 1981

	Fr.
Garanzie	656 600.—

	Fr.
Garanzie	656 600.—
Crediti risultanti da operazioni a termine fisso su titoli e metalli preziosi	152 460.—
Impegni risultanti da operazioni a termine fisso su titoli e metalli preziosi	152 460.—

	Fr.
Assicurazione incendio altri stabili	200 000.—
Assicurazione incendio mobilio e macchine d'ufficio	250 000.—

	Fr.	Fr.
Ammontare complessivo degli attivi all'estero		5 307 343.49
– dei quali crediti presso banche con scadenza fino a 90 giorni	702 538.33	
con scadenza superiore	—.—	

Conto profitti e perdite per l'esercizio 1981

Uscite

	Fr.
Interessi passivi	162 718.48
Provvigioni	174 979.05
Organi della banca e personale	626 048.40
Contributi a istituzioni di previdenza per il personale	19 667.—
Spese generali e d'ufficio	311 489.32
Imposte	13 550.—
Perdite, ammortamenti e accantonamenti	115 199.—
Utile netto	245 913.28
	1 669 564.53

Entrate

	Fr.
Interessi attivi	516 564.45
Proventi del portafoglio cambiario e della carta monetata	65 902.04
Provvigioni	543 479.59
Proventi da operazioni su divise e in metalli preziosi	311 224.05
Reddito del portafoglio dei titoli	206 680.15
Diversi	25 714.25
	1 669 564.53

Ripartizione degli utili
(che verrà proposta all'assemblea generale degli azionisti)

	Fr.
Dividendo del 10% sul capitale sociale	100 000.—
Attribuzione alla riserva legale	40 000.—
Attribuzione alla riserva straordinaria	100 000.—
Riporto a conto nuovo	53 374.52
	293 374.52

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Neues Sonderheft der «Volkswirtschaft»

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1979–1981

Im April erscheint als Sonderheft Nr. 94 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1979–1981.

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1979–1981 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30–520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Nouveau numéro spécial de «La Vie économique»

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979–1981

Un 94e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail paraîtra en avril; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979–1981.

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1979–1981 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 35 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables sur le compte de chèques postaux 30–520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Ernennung eines Botschafters

Der Bundesrat hat folgende Ernennung vorgenommen:

René Serex, zurzeit Geschäftsträger a.i. in Yaoundé, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in Kamerun und Äquatorial-Guinea, mit Sitz in Yaoundé. Er übernimmt die Nachfolge von Botschafter Walter Rieser, der mit andern Aufgaben betraut wurde.

Nomination d'un ambassadeur

Le Conseil fédéral a nommé:

M. René Serex, actuellement Chargé d'affaires a.i. à Yaoundé, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse au Cameroun et en Guinée équatoriale, avec résidence à Yaoundé. Il succède à l'Ambassadeur Walter Rieser à qui de nouvelles fonctions ont été confiées.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern

Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

HYPOSWISS
Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank

Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung
auf Freitag, 30. April 1982, 10.15 Uhr, in das Zunfthaus zu Wirthen, Solothurn

Traktanden

1. Bericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1981
2. Bericht der Kontrollstelle
3. Beschlussfassung
   a) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz
   b) Entlastung des Verwaltungsrates und der Generaldirektion
   c) Verwendung des Reingewinnes
4. Änderung von Art. 17, Abs. 1, der Statuten

   Alte Fassung:
   «Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens sieben von der Generalversammlung gewählten Mitgliedern.»

   Neue Fassung:
   «Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens fünf von der Generalversammlung gewählten Mitgliedern.»
5. Wahlen in den Verwaltungsrat

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle und der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen in unseren Geschäftslokalen in Solothurn, Zürich und Genf zur Einsicht auf.

Inhaberaktionäre können die Eintrittskarten gegen Hinterlage der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz bis Dienstag, 27. April 1982, mittags, an den Schaltern unserer Bank beziehen.

Namenaktionäre, die am 16. April 1982 im Aktienregister eingetragen sind, können bis zum 27. April 1982, mittags, die Eintrittskarten mittels Bestellschein bei unserer Bank anfordern. Der Bestellschein wird den Namenaktionären zusammen mit dem Geschäftsbericht und der Einladung direkt zugestellt.

Gemäss Art. 10 der Statuten kann sich ein Inhaberaktionär durch einen andern Aktionär, ein Namenaktionär nur durch einen andern Namenaktionär vertreten lassen.

Solothurn, 16. April 1982

Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank

Für den Verwaltungsrat:
Dr. Andreas Henrici, Präsident
Dr. Franz Hammer, 1. Vizepräsident

Konsum Verein Zürich · Verwaltungsrat
Badenerstrasse 15, Postfach, 8021 Zürich, Tel. 01 242 50 00

Einladung
an die Aktionäre des Konsum Vereins Zürich zur

ordentlichen Generalversammlung

vom Dienstag, 11. Mai 1982, 19.00 Uhr, Kongresshaus Zürich

Eingang Claridenstrasse

Die Türen werden um 19.00 Uhr geschlossen (Türöffnung 17.00 Uhr)

Tagesordnung:
1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981; Bericht und Antrag der Kontrollstelle
2. Entlastung des Verwaltungsrates
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses 1981
4. Wahlen: a) Verwaltungsrat
   b) Kontrollstelle

Namenaktionäre: Stimmberechtigt sind die am 19. April 1982 im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre. Sie erhalten diese Einladung Ende April zusammen mit ihrer persönlichen **Eintrittskarte.** In der Zeit vom 20. April bis 11. Mai 1982 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

Anmeldung:
Um die organisatorischen Arbeiten zu erleichtern, bitten wir die Namenaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen, die der Eintrittskarte beigelegte Anmeldung umgehend unserem Aktienbüro einzusenden.

Vollmachterteilung:
Die an der Generalversammlung nicht teilnehmenden Namenaktionäre können sich gemäss Art. 8 der Statuten nur durch einen anderen Namenaktionär vertreten lassen. In diesem Falle ist die Vollmacht auf der Rückseite der Eintrittskarte, ausgefüllt und unterschrieben, zusammen mit den Stimmzetteln, dem bevollmächtigten Namenaktionär zu übergeben. Falls der Aktionär seine Vollmacht unterschrieben und ohne Bezeichnung eines Bevollmächtigten umgehend unserem Aktienbüro zustellt, werden wir gerne dafür besorgt sein, dass sein Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt wird.

Inhaberaktionäre: Die Inhaberaktionäre können ihre Eintrittskarte vom 30. April bis 6. Mai 1982 gegen Hinterlegung ihrer Aktien oder eines genügenden Ausweises über den Besitz der Aktien an der Hauptkasse des Konsum Vereins Zürich oder bei den Geschäftsstellen der für die Dividendenzahlungen zuständigen Banken beziehen (siehe Zahlstellen).

Unterlagen: Der Bericht der Kontrollstelle liegt zur Einsicht auf an der Kasse des Konsum Vereins Zürich, Badenerstrasse 15, 1. Stock, wo auch der gedruckte Geschäftsbericht (ab 3. Mai) bezogen werden kann.

Die Aktionäre können den Geschäftsbericht durch Vermerk auf der Anmeldung auch anfordern.

Zahlstellen: Die Dividenden können ab 12. Mai 1982 ausschliesslich gegen Abgabe der Coupons Nr. 8 an der Hauptkasse des Konsum Vereins Zürich oder bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der folgenden Banken bezogen werden:

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
Zürcher Kantonalbank
Schweizerische Volksbank
Bank Leu AG

Wichtig! **Für die Teilnahme an der Generalversammlung ist für jeden Teilnehmer die Vorweisung einer eigenen Eintrittskarte unbedingt erforderlich.**

Bitte Stimmzettel nicht von der Eintrittskarte abtrennen.

Zürich, 17. April 1982

Mit freundlichen Grüssen
KONSUM VEREIN ZÜRICH
Der Verwaltungsrat

Wer nicht inseriert . . .
wird vergessen!

Zu verkaufen an bester Lage in Basel, alteingesessenes, gutgehendes

Goldschmiedegeschäft

Einmalige Gelegenheit, für seriösen, tüchtigen und verheirateten Goldschmied, eine Existenz zu erwerben. Der Verkäufer ist eventuell bereit, Zahlungserleichterungen zu gewähren.

Offerten sind zu richten unter Chiffre G 03-990 442, an Publicitas, 4010 Basel.

Aus 18karätigem Gold
Juwelen-Kopien
unglaublich repräsentativ mit dem synth. Schmuckstein Symant, der aussieht wie lupenreine Brillanten, wie diese geschliffen ist, aber nur einen Bruchteil davon kostet, z. B. Einkeräter in 750-Weissgold-Fassung 686.– DM, mit Trage-Garantie! Auch mit synth. Rubin, synth. Saphir u. smaragdgrünen Dubletten verarbeitet – 150-Seiten-Farbkatalog mit rd. 4000 Wahlmöglichkeiten unverbindlich – auch telefonisch, Tag und Nacht 0049 62 01 - 5 41 41.
Schäfer-Schmuck, Postfach 17183
D-6940 Weinheim

SCL Finanz AG, Luzern

Einladung zur 5. ordentlichen Generalversammlung

der SCL Finanz AG, auf Freitag, den 30. April 1982, 19 Uhr, im Mövenpick Schützenhaus, Horwerstrasse 93, 6005 Luzern.

Traktanden:

1. Begrüssung, statutarische Feststellungen.
2. Wahl des Verwaltungsrates.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Wahl der Stimmenzähler.
5. Abnahme des Geschäftsberichtes.
6. Jahresrechnung 1981, Kontrollstellenbericht.
7. Diverses.

Luzern, den 26. März 1982

Der Verwaltungsrat

Administration financière et participations AFIPA SA, Vevey

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

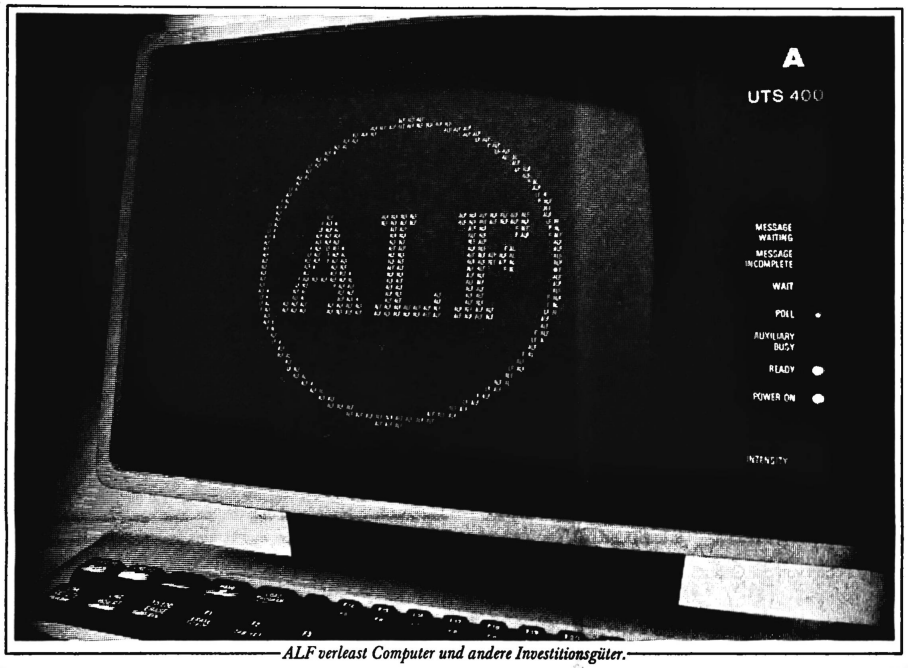
le vendredi 30 avril 1982, à 14 h., dans les bureaux de la Banque Cantonale Vaudoise, place Saint-François, à Lausanne (salle C-02).

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Divers et propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport des vérificateurs aux comptes et les propositions concernant l'utilisation du résultat de l'exercice seront à la disposition des actionnaires à la Société de Contrôle Fiduciaire SA, avenue de la Gare 16, à Vevey, dès le 19 avril 1982. Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au 27 avril 1982, sur présentation des actions, par la Banque Cantonale Vaudoise, ses succursales et agences.

Le conseil d'administration



ALF verleast Computer und andere Investitionsgüter.

Wenn Sie die Finanzierungsmöglichkeiten mit Leasing optimieren, kommen Sie stets auf dieselbe Lösung.

Wer grössere Investitionen tätigen will, darf sich nicht damit begnügen, die Produktionsmittel zu evaluieren. Ein optimaler Ertrag einer Investition stellt sich nur dann ein, wenn Sie sich auch für den richtigen Finanzierungsweg und den richtigen Finanzierungspartner entschieden haben. Leasing ist eine moderne Finanzierung mit betriebswirtschaftlichen Vorteilen. Von den vielen Vorteilen kann aber nur profitieren, wer sich einen kundigen Partner aussucht.

Die Aufina Leasing + Factoring AG ist ein Tochterunternehmen der Schweizerischen Bankgesellschaft und Gründungsmitglied des Verbandes Schweizerischer Leasing-Gesellschaften. ALF verfügt über ein zehnjähriges Leasing-Know-how, welches sie Ihnen gerne zur Verfügung stellt. Möchten Sie mehr wissen über Leasing und ALF? Gegen Einsendung Ihrer Visitenkarte erhalten Sie unverbindlich eine informative Leasing-Broschüre.

ALF AUFINA LEASING + FACTORING AG
Tochterunternehmen der Schweiz. Bankgesellschaft

Aufina Leasing + Factoring AG, Badenerstr. 11, 5200 Brugg, Tel. 056 41 44 64

Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 01.134242.8, der Ersparniskasse Biel, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert dreissig Tagen, unter Nachweis seiner Rechte, bei der Ersparniskasse Biel vorzuweisen. Andernfalls wird der Gläubiger die Urkunde im Sinne von Art. 90 OR als kraftlos erklären.

Biel, den 8. April 1982

Ersparniskasse Biel

Zu verkaufen

Internationales Handelsunternehmen im Fürstentum Liechtenstein

Ressort Wohnbedarf, interessanter Sitz mit div. Begünstigungen, verwendbar auch für andere Branchen.

Offerten unter Chiffre 02-120418, an Publicitas, 5001 Aarau

Die rationelle Ablage

REEF-Ordnersäulen Ordnerecken

– drehbar – Raumgewinn

bis 50% mehr

Fordern Sie den Gratisprospekt

Handelsagentur L. Welter
Bahnhofstr. 28, 9602 Bazenheid
Tel. 073/31 38 78

Günstig zu verkaufen:

1 Buchungsmaschine Olivetti CPU 5020/B

1 elektronisches Buchungs- und Abrechnungssystem NCR 299

Interessenten wenden sich bitte an: **Ausgleichskasse des Kantons Solothurn**, Untere Sternengasse 2, 4500 Solothurn, Tel. 065 22 33 62 (Herr Wyler)

Der Landesindex der Konsumentenpreise

Ende Oktober 1977 erschien als Sonderheft Nr. 89 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977

In dieser Publikation werden die von der Sozialstatistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.– auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.